VANDAAG



MENDES ...voorstel...

106E JAARGANG — NO.: 233 MAANDAG 9 OKTOBER 1989

AMIGOE

Prèkè

Na de verkiezingen ziet de personeelsbezetting er natuurlijk ietsje anders uit

BETOGINGEN KOP INGEDRUKT

Gorbatsjov: dralen met hervormingen wordt afgestraft

Honecker kondigt 'nieuw programma' aan

OOST BERLIJN - De veertigste verjaardag van de DDR is zaterdag geëindigd met rellen in Oost-Berlijn en Leipzig. Bij de ongeregeldheden waren duizenden mensen betrokken, die de straat waren opgegaan om politieke hervormingen te eisen. De autoriteiten reageerden met inzet van grote aantallen politieagenten op deze grootste demonstraties sinds de opstand van 1953. Er zijn honderden arrestaties verricht.

In Oost Berlijn trokken na afloop van de officiele plechtigheden duizenden jongeren door de straten. Terwijl Sovjet-leider Michail Gorbatsjov, de held van veel hervormingsgezinde DDR-burgers, reeds op weg was naar huis, scandeerden de jongeren "Gorbi, Gorbi". Ook werd er "Democratie nu" en "Vrijheid" geroepen.

De groep groeide aan tot zevenduizend mensen, die vanaf de balkons van de huizen werden toegejuicht. Buiten het kantoor van het officiele persbureau ADN schreeuwden de demonstranten "Leugenaars" en eisten zij persvrijheid. Toen de mars ten einde was gekomen en de menigte zich begon te verspreiden, vielen de veiligheidstroepen in de buurt van de Gethsemanekerk de overblijvende demonstranten aan. In Leipzig trad de politie ook met de wapenstok op tegen een menigte van meer dan drieduizend mensen, van wie er velen in paniek wegvluchtten. Sommige mensen werden in het gedrang onder de voet gelopen, zo werd in kerkelijke kringen vernomen.

Er waren niet onmiddellijk cijfers beschikbaar over het aantal arrestanten en gewonden. Maar later werd gesproken over tientallen gewonden en zo'n zevenhonderd arrestaties alleen in Oost Berlijn. De meeste arrestanten, vrouwen en kinderen werden weer snel vrijgelaten. Vooral na middernacht heeft de politie hard ingegrepen. Westerse verslaggevers zagen hoe in Oost-Berlijn zeventig mensen werden weggevoerd. Onder de arrestanten was een journalist van het Britse weekblad Sunday Times. Een van zijn collega's zag hoe hij werd meegenomen in een politiewagen. Ook hij werd later vrijgelaten. Zondagmorgen was het weer rustig in Oost Berlijn.

Ook uit de zuidelijke stad Plauen en uit Potsdam, aan de rand van Oost Berlijn, kwamen berichten over demonstraties. De protesten zijn een uiting van de toenemende onvrede bij de Oostduitse bevolking over het onbuigzame communistische bewind van Erich Honecker. Deze zou volgens het persbureau ADN tegen Gorbatsjov nog eens hebben herhaald niet te peinzen over hervormingen die leiden tot een herstel van het kapitalisme.

OPSTAND 1953

In 1953 kwamen duizenden Oostberlijnse arbeiders in het geweer tegen de slechte arbeidsomstandigheden. Sovjet-tanks sloegen de rebellie, die enige dagen duurde en volgens de officiele cijfers 21 mensen het leven kostte, neer.

Gorbatsjov, heeft zaterdag met Erich Honecker, twee uur lang gesproken over de jongste ontwikkelingen in Oost Europa. Volgens Gennadi Gerasimov, woordvoerder van het Sovjetrussische ministerie van Buitenlandse zaken had Gorbatsjov verhaald over de hervormingen in eigen land.

TIJDIG HERKENNEN

Het belangrijkste is tijdig de problemen in de maatschappij te herkennen en op te lossen, zo zou de Sovjetleider hebben gezegd. "Wie te laat komt wordt door het leven gestraft". Honecker zou zijn hoge gast hebben beloofd met een nieuw programma te komen voor de parlemenstverkiezingen volgend jaar. "We zullen zien wat er gebeurt", aldus Gerasimov.

De Sovjet-leider vertrok zaterdagvond uit Oost Berlijn op weg naar huis. Hij werd op het vliegveld uitgeleide gedaan door de plaatsvervangende voorzitter van de Oostduitse staatsraad, Gunter Mittag, en het Politburo-lid Hermann Axen.

VEROORDELING

Gorbatsjov en Honecker namen voor hun ontmoeting samen met de Oostduitse leiding en buitenlandse delegaties een grote militaire parade af. De geallieerden in West Berlijn veroordeelden zaterdag de deelname van Oostduitse eenheden aan de parade. De militaire commandanten van de VS, Groot-Brittannie en Frankrijk spraken van een "provocatie" en een "schending van het gedemilitariseerde status van Berlijn".

Aan de parade op de Karl Marx-Allee die bijna een uur duurde, namen tanks, pantserswagens, voertuigen met anti-tank en luchtdoelraketten deel. Langs de weg stonden duizenden Oostduitsers die zwaaiden met vlaggetjes met het opschrift "DDR 40" of het wapen van de staat. Na de parade begonnen in Oost Berlijn en andere plaatsen van de DDR volksfeesten.



Satelliet-foto AFP

■ *OOST BERLIJN - De Sovjet- leider Michail Gorbatsjov trof in de Oostduitse hoofdstad onder meer de leider van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie Yassir Arafat (zie foto). Zij behoorden tot een uitgebreid gezelschap van eregasten bij de viering van de veertigste verjaardag van de DDR.*

Onrust houdt aan

OOST BERLIJN - De Oostduitse hoofdstad Oost Berlijn heeft zondagavond een tweede nacht van geweld meegemaakt toen veiligheidstroepen een betoging in de wijk Prenzlauer Berg gewapenderhand uiteenjoegen.

Bij de Gethsemane-kerk sloeg de politie met wapenstokken op de menigte in. In en rond de kerk hadden zich twee- tot drieduizend demonstranten verzameld, die de vrijlating bepleitten van de mensen die de afgelopen dagen zijn aangehouden. De politie gaf hen bevel de buurt rond de kerk te verlaten, maar zij werd overstemd door de leuzen van de menigte: "Geen geweld", "We blijven hier". Daarop werden zij met de wapenstok afgeranseld. Behalve leden van de Volkspolizei en de Staatssicherheit zouden ook soldaten van het Nationale volksleger zijn ingezet. Op strategische plaatsen in de hoofdstad waren zondag de veiligheidsmaatregelen verscherpt, vooral bij de Brandenburger Tor bij de Muur en op het Alexanderplein.

Tutu weer opgepakt wegens valse bommelding

EAST LONDON - In Zuidafrika is Trevor Tutu, de zoon van de Zuidafrikaanse Anglikaanse bisschop Desmond Tutu, zondag op het vliegveld van East London aangehouden nadat hij had gedreigd een vliegtuig op te blazen. Dit heeft het Zuidafrikaanse persbureau SAPA gemeld.

Tutu was op weg van Port Elisabeth naar Pretoria toen hij tijdens de tussenlanding in East London zonder toestemming uitstapte om een krant te kopen, aldus de woordvoerder van het ministerie van Wet en Orde, brigadier Leon Mellet. Toen functionarissen van de luchtvaartmaatschappij hem beletten weer in te stappen, haalde Tutu "een apparaat dat op een rekenmachine leek" tevoorschijn en dreigde "iets af te laten gaan". De gezagvoerder liet daarop het toestel drie uur lang doorzoeken zonder iets te vinden. In augustus werd Tutu op borgtocht vrijgelaten nadat hij tot achttien maanden was veroordeeld wegens een bommelding op het vliegveld van Johannesburg. Hij is tegen dit vonnis in beroep gegaan.

Junglecommando aan president Suriname:

Regering moet ernst met Kourou-akkoord maken

PARAMARIBO — Het Junglecommando van Ronnie Brunswijk zegt dat de Surinaamse regering nog moet bewijzen dat ze daadwerkelijk achter het Akkoord van Kourou staat. Dat schrijft Brunswijk in een brief aan president Ramsewak Shankar.

De leider van het Junglecommando vraagt om beschikbaarstelling van expertise voor scholing en omscholing van (ex-)leden van zijn groepering in het kader van de taken die ze zullen moeten verrichten bij een wederopbouw en ontwikkeling van het binnenland.

HINDER

Brunswijk vraagt Shankar verder voorzieningen op het gebied van transport en communicatie. Hij beklaagt zich over het feit dat bosnegers door militairen worden gehinderd bij het vervoeren van voedsel en medicamenten naar het binnenland.

Hoewel de noodtoestand is opgeheven, moeten de bosnegers nog steeds pasjes kunnen overleggen bij militaire controleposten. Brunswijk herinnert Shankar eraan dat de pasjesregeling in 1986 werd ingevoerd en nu langer dan twee maanden na de ondertekening van het vredesakkoord nog steeds van kracht is.

Brunswijk blijkt er niet over te spreken, dat zelfs de 'punten van grootste urgentie' van het Akkoord van Kourou nog niet zijn uitgevoerd. Hij wijst de president op de afspraak rond het instellen van een gezamenlijke commissie die toezicht moet houden op de naleving van het akkoord.



Satelliet-foto AFP

■ *WASHINGTON - Tot in de schaduw van het Witte Huis treft men daklozen en zwervers aan. Ook in de Washigton Mall trof men er aan (zie foto) waar zaterdag een massale demonstratie werd gehouden voor betere huisvesting voor alle Amerikanen. Uit heel de VS waren daartoe activisten naar Washington gekomen. Daarmee kwam een driedaagse nationale actie ten einde onder het duidelijke motto Housing Now. De mars verliep zeer vreedzaam.*

NEW YORK - De Filipijnen hebben de Palestijnse staat, die de PLO vorig jaar november uitriep, formeel erkend. In ruil daarvoor heeft de PLO beloofd geen steun te geven aan de Islamitische opstandelingen in het zuiden van de Filipijnen. De overeenkomst werd bij de VN in New York ondertekend. De Filipijnen zouden het 89e land zijn dat de staat Palestina officieel erkent.



Satelliet-foto AFP

■ *BOGOTA - Van de bus met passagiers waarin zich in Bogota brand voordeed nadat er kennelijk eerst een explosie was geweest bleef niets over dan het karkas. Voor de brandweer was er niet veel uit te richten toen men ter plaatse verscheen. Het gaat hier mogelijk om een aanslag van de drugsmaffia.*

Congres VS onderzoekt Panama-coup

WASHINGTON - Het Amerikaanse congres gaat een onderzoek instellen naar de rol die de Verenigde Staten gespeeld hebben bij de recente mislukte staatsgreep in Panama.

Veel Amerikaanse parlementariërs hebben twijfels over de officiële versie van de coup. Dat geldt met name de redenen die Washington opgeeft waarom het de opstandige militairen niet heeft geholpen bij de poging de sterke man van Panama, Noriega, af te zetten

Azerbajdzjaans Volksfront:

Blokkade gaat door

MOSKOU - Het Azerbajdzjaanse Volksfront heeft tijdens een massa-bijeenkomst in Bakoe de voortzetting van de spoorblokkade tegen Armenie aangekondigd. Inmiddels zijn "serieuze maatregelen getroffen" om de veiligheid van het treinverkeer te garanderen, aldus het Sovjetpersbureau TASS zondag.

Een leider van het Volksfront rechtvaardigde het besluit met een verwijzing naar aanvallen van "Armeense extremisten die belang hebben bij de voortzetting van de blokkade" tegen treinen in het district Megri in Armenie. Megri scheidt Azerbajdzjan van zijn enclave Nachitsjevan, dat ingeklemd ligt tussen Armenie en Turkije. Volgens de Azerbajdzjanen is hun blokkade tegen Armenie een antwoord op de Armeense blokkade in Megri eind juli en begin augustus. Het Azerbajdzjaanse Volksfront had vrijdag en zaterdag de blokkade opgeheven.

INGRIJPEN

Voorbereidingen zouden zijn getroffen voor een militair ingrijpen om de treinen weer te laten rijden. Al enige dagen brengen vliegtuigen en helikopters troepen over naar de Armeense hoofdstad Jerevan, aldus een lid van het Armeense Karabach-comite.

Tijdens de bijeenkomst van het Azerbajdzjaanse Volksfront in Bakoe, waaraan meer dan honderdduizend mensen deelnamen, brachten de leiders verslag uit van hun onderhandelingen met de autoriteiten. Het Volksfront zal gedurende twee weken de blokkade opheffen en onderhandelingen met de Armeniers aangaan, zodra het Volksfront officieel wordt erkend. Voorts moet een wet op de soevereiniteit van Azerbajdzjan worden aangenomen en de avondklok in Bakoe worden opgeheven.

Ruding: verdere rentestijging is ongewenst

DEN HAAG - In een (nogal ongebruikelijk) commentaar op de discontoverhogingen in Nederland en Duitsland heeft de Nederlandse minister Ruding van Financien zijn standpunt herhaald, dat hij een verdere rentestijging in beide landen op dit moment ongewenst acht.

Dit vooral in het licht van de zeer hoge, economisch ongewenste niveaus van de reele rente. Ruding betreurt daarom de omvangrijke discontoverhoging van de Bundesbank, die zoals gebruikelijk door de Nederlandsche Bank is gevolgd. In financiele kringen werd donderdagmiddag gezegd, dat de stap van de Duitse Centrale bank een uitvloeisel is van de afspraken tijdens de jongste bijeenkomst van de G-7, de zeven grootste industrielanden. Nederland zit niet in die groep landen.

Personeelsbestand eilandgebied in vijf jaar met derde afgenomen

WILLEMSTAD — In vijf jaar tijd is het personeelsbestand van het eiland Curaçao met een derde verkleind. Werkten in juni 1984 6000 ambtenaren, arbeiders en onderwijzers in dienst van het eilandgebied, in maart dit jaar waren dat er nog maar 3800. De meeste afvloeiingen vonden plaats in de arbeiderslaag: in vijf jaar van 2000 naar 825. De inkrimping van de ambtenarenlaag was minder drastisch maar toch aanzienlijk: van 3300 tot 2400. Voor de gelederen der leerkrachten gaat het om een terugloop van 630 naar 560. Het gaat hier om afgeronde, maar representatieve cijfers. Overigens waren er bij de momentopname in maart 178 contractanten werkzaam bij de eilandsoverheid.

Het aantal wachtgelders per 31 maart was 602, het aantal lumpsummers was 39.

In het eerste kwartaal kregen 93 mensen ontslag. Eén overheidsdienaar maakte het te bont en kreeg disciplinair ontslag, reorganisaties hadden twee ontslagen tot gevolg, vier vertrokken op eigen verzoek, drie contracten liepen af, veertig ambtenaren kregen lumpsum-ontslag en van de wachtgeldregeling maakten 43 mensen gebruik. De meeste ontslagen kwamen voor bij de GGD, de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij, de dienst Sociale Zaken, Selikor en in het onderwijs.

BEVORDERINGEN

113 Ambtenaren werden in het eerste kwartaal bevorderd. De meeste schaalverhuizingen vonden plaats in januari. In totaal schoof één ambtenaar op naar schaal 2, twintig naar schaal 3, achttien naar schaal 4, acht naar schaal 5, acht naar schaal 6, vijftien naar schaal 7, vijftien naar schaal 8, negen naar schaal 9, vijftien naar schaal 10, twee naar schaal 11, één naar schaal 12 en één naar schaal 13.

In tegenstelling tot het ambtenarenkorps, werden in de onderwijswereld slechts twee leerkrachten hoger ingeschaald (schaal 29 en schaal 31).

Bijna 4 miljoen gulden ging in de eerste drie maanden van dit jaar naar de post onderwijzerssalarissen, bijna 3 miljoen gulden was bestemd voor de arbeiders. Voor de ambtenarensalarissen werd 18,5 miljoen gulden uitgekeerd. In totaal bijna 25,5 miljoen gulden.

In het eerste kwartaal van vorig jaar was dat nog ruim 5 miljoen gulden meer.

Bovenop de salarissen werd er ook nog eens een half miljoen uitgekeerd aan kindertoelage. Dat verschilt ruim 100.000 gulden met vorig jaar. Overige toelagen bedroegen 3,2 miljoen gulden. Het leeuwedeel, 2,4 miljoen, ging naar de ambtenaren. Deze overige toelagen zijn gestegen in één jaar tijd met bijna een miljoen gulden.

De kosten voor medische behandeling stegen in een jaar van 1,5 miljoen naar 3,5 miljoen. De beschikbare cijfers geven niet aan of het gaat om een continu stijgende lijn of fluctuaties in de ziektekosten per kwartaal.

DIENSTREIZEN

In het eerste kwartaal van 1989 werden er meer dienstreizen gemaakt in vergelijking met de eerste maanden van 1988. Er werd meer gereisd en vermoedelijk ook langer. In '88 ging om wille van het eilandgebied 140.000 gulden, in '89 308.000 gulden op aan reiskosten.

Aan overwerkvergoeding keerde het eilandgebied 710.000 gulden uit. De meeste overuren werden gemaakt door werknemers van Selikor, dienst Centrale Markt, Huishoudelijke dienst, de Eilandsontvanger, en de dienst Arbeidszorg.

Overigens blijkt uit statistische gegevens dat er de laatste jaren steeds minder overuren worden gemaakt.

Kousa Komun boekjes uit

WILLEMSTAD — De Curaçaose 'watchdog'-organisatie, Kousa Komun, heeft een boekje uitgebracht over het disfunctioneren van de Algemene Rekenkamer (ARNA). 'Algemene Rekenkamer: aftakeling van een instelling van vitaal belang in onze gemeenschap,' staat er met grote letters op de omslag.

In het boekje wordt ingegaan op de belangrijke taak van de Rekenkamer en het falen van die instelling op de Nederlandse Antillen: er is gebrek aan personeel, een aantal wettelijke regelingen om dat te veranderen ontbreekt, maar er gebeurt niets, aldus de Kousa Komun-publikatie, waarin in vogelvlucht een overzicht wordt gegeven van de eigenlijke taak en werkzaamheden van dit controle-orgaan.

Daaruit blijkt ook, dat de ARNA momenteel moeilijk die taak kan uitoefenen, met alle gevolgen van dien. Volgens de Kousa Komun is het hoogtijd dat deze vicieuze cirkel wordt doorbroken, omdat de huidige omstandigheden de weg openen voor onregelmatigheden en corruptie.

De Kousa Komun doet op de samenleving een beroep deze organisatie te steunen, om de noodzakelijke veranderingen, onder meer met betrekking tot de rekenkamer, te bewerkstelligen.

In een begeleidend schrijven wijst Kousa Komun op de vele nadelen bij een gebrek van controle: de gevolgen daarvan waren onder meer duidelijk merkbaar bij de 'bomboshi' rond het aantrekken van een catering service voor de Capriles Kliniek. 'We doen een dringend beroep op de overheid de Algemene Rekenkamer in ere te herstellen,' aldus het schrijven van de Kousa Komun-vice- voorzitter, Oscar Castillo.

Gezaghebber naar Holland, Duitsland

WILLEMSTAD — De Curaçaose gezaghebber, drs Elmer Wilsoe, is afgelopen vrijdag naar Europa gereisd voor een werkbezoek van ongeveer een week.

Hij zal in Den Haag diverse besprekingen voeren, die als follow-up dienen van het bestedingsoverleg dat vorige week op Curaçao gevoerd werd met de scheidende minister van Antilliaanse zaken, Jan de Koning. De Koning sprak hier de bestuurscolleges van alle eilandgebieden en de landsregering inzake de lopende- en nieuwe projecten die met Nederlandse ontwikkelingsgelden betaald worden.

Wat Curaçao betreft, zijn er kennelijk nog enige zaken die in Nederland afgerond moeten worden, vandaar de reis van de gezaghebber. Meer informatie kon de voorlichtingsdienst van de overheid niet geven.

Wilsoe gaat ook naar West Duitsland. Daar zal hij, naar de Amigoe uit goede bron vernam, een voor Curaçao groot en belangrijk project bespreken. Over dat project of de besprekingen daarover wordt in regeringskringen nogal geheimzinnig gedaan. Meer informatie was vanmorgen dan ook niet voorhanden.

De gezaghebber, die alleen naar Nederland afreisde, is volgende week maandag weer op kantoor. Hij zal dan de media inlichten over het bezoek, aldus een woordvoerder van de eilandelijke voorlichtingsdienst.

Gedeputeerde van economische ontwikkeling en waarnemer van de gezaghebber, Dito Mendes, verklaarde vanmorgen aan de Amigoe dat Wilsoe voornamelijk de financiering van het toeristisch project Port San Nicolas zal bespreken. Dat gebeurt zowel in Nederland als Duitsland. Hij zal praten met de mensen van Thyssen Rhein Stahl.



Ook SI voor verhoging minimumlonen in fasen

WILLEMSTAD — Behalve de NVP, is ook de regeringspartij SI van George Hueck voorstander van een gefaseerde verhoging van de minimumlonen. Zo bracht vorige week SI-woordvoerder, Eithel Pietersz, naar voren tijdens het radioprogramma van deze partij. Aan het adres van degenen die nu rondbazuinen dat de verhoging in één keer moet plaats vinden had hij de wijze boodschap: 'Als de vos passie preekt, boer pas op je kippen.'

Rondom de verhoging van bepaalde minima-categorieën is politieke touwtrekkerij ontstaan, nadat Frente-minister van Arbeid, Stanley Inderson aankondigde de mimima van enkele groepen ingaande januari volgend jaar te willen verhogen. Het betreft met name het personeel dat valt onder de financiële dienstverlening. Ook de mimimumlonen van het huishoudelijk personeel moet omhoog. De verhoging van de werknemers in de financiële dienstverlening komt neer op 35%.

Dat vindt zijn coalitiegenoot van de NVP, HIW-minister Chucho Smits, te drastisch. Hij is van oordeel, dat de minima-verhoging op zijn plaats is, maar dan gefaseerd over drie jaar. De economie kan een zo drastische verhoging niet dragen, stelde hij.

Toch werd Inderson's voorstel onlangs voor advies naar de Raad van Advies en de SER gestuurd. Het voorstel van Smits werd daardoor even aangehouden. Tussen de twee ministers blijkt het niet erg te boteren wat dit punt betreft, maar geen van beiden laat zich hierover met zoveel woorden uit.

Nu heeft ook de SI, die in de eilandelijke coalitie zit met de NVP én de Frente, zich over dit vraagstuk uitgelaten: men meent dat verhoging o.k. is, maar volgens de SI, moet het wel faseerd gebeuren. Volgens deze partij wordt dit punt trouwens aardig misbruikt voor politieke doeleinden. Vooral degenen die nu zo hoog van de toren blazen, hebben immers jarenlang niets aan de minima gedaan, die zijn jaren bevroren geweest.

'Goedkope politieke spelletjes,' zijn, volgens de SI, de kreten om nu de minima drastisch, en in één keer, te verhogen. De vorige regering heeft niet alleen niets aan de minimumlonen gedaan, maar de werknemers juist heel slecht behandeld, waardoor nu heel wat mensen zonder werk rondlopen, aldus de SI-woordvoerder tijdens het radiopraatje.

Voor jongens bijzondere scholen

Forsa Mayor komt met nieuw project

WILLEMSTAD — De overkoepelende organisatie van oudercommissies, Forsa Mayor, heeft een project ontworpen voor verdere scholing van jonge mannen die het bijzonder onderwijs gevolgd hebben, maar daarna niet meer aan de bak komen. Het betreft een project waarbij de Feffyk en computer- academie nauw betrokken zijn. Het plan werd onlangs gepresenteerd aan onderwijsgedeputeerde Dito Mendes.

In een persbericht meldt de Forsa Mayor, dat men zich al tijden bezig houdt met een alternatief project dat als opvang moet dienen voor jongens die het bijzonder onderwijs volgen, maar hierna weinig mogelijkheden meer hebben. Bij de Forsa Mayor zijn 36 ouder commissies aangesloten en de organisatie neemt sinds 1987 actief deel aan allerlei onderwijs-actviteiten.

Omdat men gemerkt heeft dat studenten van het bijzonder onderwijs niet bij de LTS of PBO aansluiting vinden, besloot men iets voor deze groep te doen en benaderde men diverse eilandsraadsleden. Ook kwam men met een alternatief plan, waarbij de groep met de computer bezig kan zijn. In dit verband werden de Sede Antia en de Feffyk benaderd, alsook de computer akademie. De dienst Sociale Zaken werd evenzo ingeschakeld. Ook een ontmoeting met de onderwijs-gedeputeerde vond reeds plaats. Wat het project precies inhoudt wordt in het persbericht niet duidelijk gemaakt.

WILLEMSTAD —De dienst Culturele zaken gaat een basiscursus bloemen maken organiseren. Deze cursus is speciaal bestemd voor de bewoners van Banda 'Bou. De cursus duurt 5 weken, de cursisten leren bloemen maken van lint, dupleks en zeemleer. Ook kerstversieringen komen aan bod. De lessen vinden plaats in de basisschool San Hose op Barber op de zondagmiddagen van 3 tot 5 uur. De cursisten moeten hun eigen schaar en nijptang meenemen.

Deelname kost 50 gulden om de materiaalkosten te dekken. De lessen zijn gratis. Aan het einde van de cursus ontvangen de deelnemers een certificaat. Inschrijvingen vinden plaats bij de dienst culturele zalen op Scharloo of aanstaande dinsdag in het park Vlag en volkslied op Barber. De eerste les vindt plaats op zondag 15 oktober. Inschrijvingen moeten persoonlijk plaats vinden. De lessen worden gegeven door Calirina Gomez; coordinatie is in handen van Rudy Rooi.

Administratie DOW–magazijnen rommelig

Diensthoofden moeten op tijd logistieke gegevens inleveren

WILLEMSTAD — Diensthoofden moeten erop toezien dat de administratie van hun afdeling zorgvuldig bijgehouden wordt en dat logistieke gegevens op tijd ingeleverd worden bij het bureau dat deze gegevens moet verzamelen voor het eilandgebied.

Dit advies blijkt uit een brief van het accountantsbureau van het eilandgebied. Het bureau moest op verzoek van Faroe Metry onderzoek verrichten bij de Dienst Openbare Werken (DOW) naar vermeende onregelmatigheden bij het afkeuren en vernietigen van airco-installaties. Een inventarisatie van de magazijnen bleek nagenoeg onmogelijk door het ontbreken van een administratief overzicht van inkomende en uitgaande apparaten.

Het onderzoek strekte zich uit tot het magazijn van de afdeling inkoop en magazijn, het magazijn van de afdeling stroom en elektriciteitsvoorzieneníng en een open magazijn. De eerstgenoemde afdeling beschikt over een acceptabele administratie, de andere twee niet. Als gevolg daarvan konden de onderzoekers niet vaststellen of de administratieopgaaf overeenkomt met de geconstateerde inventaris.

Volgens een besluit dienen alle diensten vóór 1 februari van ieder jaar de inventarisatielijsten in te leveren van de aanwezige roerende inventaris- en magazijngoederen. Deze lijsten moeten ingeleverd worden bij de afdeling Financiën. Volgens het accountantsrapport moet het DOW-hoofd hier rekening mee houden en moet het hoofd van Financiën op zijn beurt erop toezien dat hij alle inventarisatielijsten voor 1 februari binnen heeft. Als diensthoofden in gebreke blijven moet het bestuurscollege daarover ingelicht worden.

Met betrekking tot de controle op vernietiging van afgekeurde airco-installaties is overigens geconstateerd, dat niet altijd een accountant aanwezig was. Het enkele procesverbaal dat wel opgemaakt is, vermeldt niet exacte gegevens (serienummers en onderdeelnummers). Bovendien had het DOW-hoofd in dit specifieke geval geen schriftelijk toestemming tot vernietiging gevraagd.

Het accountantsbureau doet suggesties voor een betere administratie en een beter beheer.

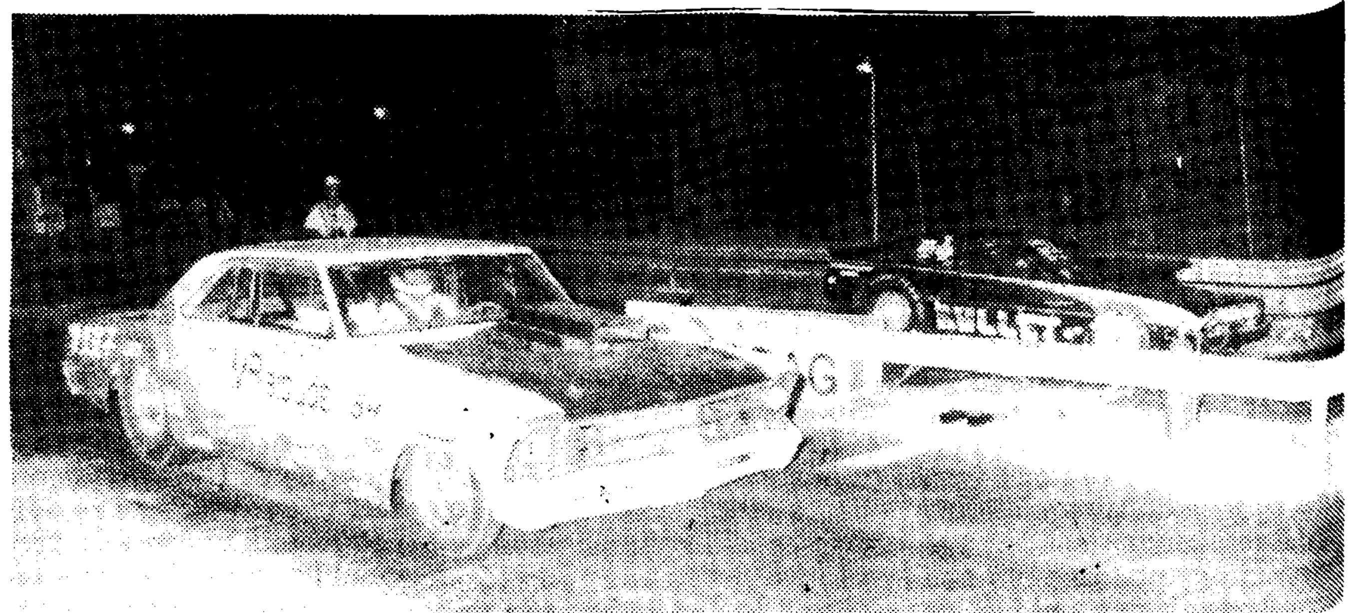
Rectificatie

WILLEMSTAD — Op pagina twee van de Amigoe van afgelopen zaterdag, verscheen een twee koloms artikel onder de kop: 'Frank Rozendal kritiseert rechterlijke uitspraak'. Anders dan in dit artikel staat, heeft Rozendal niet de uitspraak maar de eis van de officier bekritiseert. De rechter heeft namelijk het vonnis in deze zaak nog niet geveld. 'Wij zullen ons niet uitlaten over een vonnis, maar vinden de eis niet juist,' vertelde Rozendal vanmorgen.

Gospel-contest

WILLEMSTAD —De Barrett Youth Movement is druk bezig met de organisatie van het negende Caribische Gospel festival, dat plaats vindt in juni 1990. In verband hiermee worden op 2 februari aanstaande de beste gospelzangers gekozen. Men kan mee doen als solist, duo, trio of quartet. Belangstellenden kunnen zich melden bij de afdeling cultuur op Scharloo of bellen met Rudi Rooi, telefoon 613900. Inschrijvingen moeten plaats vinden voor eind november. Bij Bernard Peters (telefoon 55469) kan men zich evenzo inschrijven.

Autogeweld op Koraal Tabak



WILLEMSTAD — Oorverdovend autogeweld op Koraal Tabak dit weekeinde tijdens de drag races. Het Cabex-monster van Paul Wedervoort won in de hoogste klasse (Pro Modified A) de eerste plaats. De man achter het stuur was Gary Duckward. Hij nam het met succes op tegen King Kong 3 van Frankie Brandao die als 'driver' Kevin Sparks in het strijdperk opstelde.

In de klasse Super Gas streek The Bullet van Aco Berkemeyer met de eer. Berkemeyer die zelf het gaspedaal intrapte troefde coureur Kadó Koch af die de Arubaanse vierwieler Mr Big Joe over het parcours joeg.

Naar verluidt waren de drag races goed bezocht. Per dag zouden er 17.000 bezoekers geteld zijn.

Met ingang van volgend jaar

Geen landsbeurzen meer voor Curaçaose studenten

WILLEMSTAD — Vanaf het komend studiejaar zullen er geen landsbeurzen meer voor het eilandgebied Curaçao worden verstrekt. 'Een beslissing in deze zaak is al vorig jaar in de ministerraad aangenomen. Het is nu alleen maar afwachten op een officiële mededeling van de centrale overheid', aldus een verklaring van minister Stanley Inderson die tijdelijk minister Ellis Woodley van Onderwijs vervangt.

Volgens de minister is het nog niet helemaal duidelijk hoe het zit met de andere eilanden. Hij meent dat in de begroting van dit jaar opnieuw gelden zijn gesorteerd voor landsbeurzen voor de kleinere eilanden.

Als we het over beurzen hebben moeten wij rekening ermee houden dat mensen die in het buitenland gaan studeren alleen een lands- of eilandslening kunnen krijgen. In Nederland geldt ook dat de studenten in aanmerking komen voor een basisbeurs van de Nederlandse overheid die ze niet moeten terug betalen.

OVERSCHAKELING

In verband met de voorbereidingen voor de overschakeling van land naar eiland heeft de gedeputeerde Dito Mendes van Onderwijs voorgesteld om vier personen van de afdeling studiefinanciering van het Departement van Onderwijs voorlopig bij de Eilandsdienst Onderwijs onder te brengen. 'Vooral in de overgangsfase zal deze uitbreiding noodzakelijk zijn. Het werk wordt meer omdat het aantal bursalen van het eilandgebied bijna wordt verdubbeld', legt de gedeputeerde uit.

Op dit moment zijn er ongeveer 1500 studenten die op een landsbeurs of lening zowel op Curaçao als in het buitenland studeren. Voor het komend studiejaar zal de situatie ook zo blijven. Langzaam maar zeker zullen deze landsbeurzen of leningen allemaal naar het eilandgebeid overgaan. Verder zullen nieuwe bursalen alleen een eilandsbeurs kunnen aanvragen.

FINANCIEN

Over de capaciteit van de Curaçaose regering om financieel aan de toename van het aantal beurzen te voldoen was de gedeputeerde Dito Mendes een beetje vaag. 'De vraag is niet of we financieel in staat zijn of niet, decentralisatie moet komen. Als het eenmaal zover is moeten we naar mogelijkheden zoeken voor herstructurering van de overdrachten', zegt de gedeputeerde.

Een mogelijkheid is volgens Mendes dat Curaçao minder geld gaat overdragen aan de centrale overheid omdat het eilandgebied al het werk heeft overgenomen. De mogelijkheden moeten nog worden onderzocht.

'De voordelen van zo'n decentralisatie zijn veel maar het belangrijkste is dat het nieuwe systeem meer duidelijkheid schept voor de studenten zelf', aldus R. Tromp hoofd afdeling studiefinanciering van het eilandgebied.

KIEZEN

'Tot nu toe konden studenten die de nodige diploma's hadden en toegelaten waren tot de gewenste onderwijsinstelling kiezen tussen een lands- of een eilandsbeurs. Dit leverde vaak veel verwarring op bij de studenten. Vaak werden er twee beurzen tegelijk aangevraagd waardoor de studenten niet wisten waar ze moesten zijn. Nu kan alles veel overzichtelijker en efficienter', meent Tromp.

De voorzitter van de leraren vakbond Sitek Errol Cova vindt het een goede zaak dat alle delen van het onderwijs worden gedecentraliseerd. Wel moet de Curaçaose overheid in staat zijn om de overdracht van de beurzen financieel te dragen. 'Niet alleen het werk maar ook de baten moeten worden overgedragen', aldus Cova.

KADER

Vanaf het jaar 1954 worden er beurzen en leningen verstrekt. Het doel van de beurzen is om een goed opgeleid boven en midden kader te verkrijgen bestaande uit eigen mensen die Curaçao kunnen leiden bij zijn ontwikkeling.

'Tot nu toe hebben wij te weinig mensen in bepaalde sectoren terwijl anderen teveel hebben. Er moet een algemeen beleid komen om deze problemen op te heffen. Bovendien moet er ook een duidelijk kriterium zijn om te voorkomen dat het hele beursbeleid een spelletje wordt van politieke voorkeuren', vindt de voorzitter van de Sitek.

9 oktober: Yom Kippur

DE HEILIGSTE DAG van de joodse kalender, Yom Kippur, herdenkt geen enkel historisch feit, het staat ook niet in enig verband met oogst of zaaitijd. Het is bij uitstek een dag van de geest (9 oktober). Het is de culminatie van de tien dagen van inkeer, die op Rosh Hashana - het geestelijk Nieuw Jaar in de joodse kalender - zijn begonnen en met de ondergang van de zon op Yom Kippur hun afsluiting vinden.

Gedurende die tien dagen, maar vooral op de dag van Yom Kippur, bidden joden over de hele wereld om God vergiffenis te vragen voor al de zonden, die zij in het afgelopen jaar tegenover God en Zijn Wet mochten hebben begaan. Zonden tegenover de medemens moeten voor het aanbreken van de Hoogtij dagen, zoals Rosh Hashana en Yom Kippur worden aangeduid, tussen mens en mens zelf worden goed gemaakt.

Teneinde alle zorgen over het materiële uit de gedachten te verbannen, vasten joden het gehele etmaal: beginnende bij zonsondergang op de Voor-avond van Yom Kippur tot zonsondergang op de Grote Dag zelve. Al die tijd wordt er noch enig voedsel genuttigd noch enig vocht gedronken. De gewoonte is om de gehele dag de diensten in de synagoge bij te wonen. De Voor-avond van Yom Kippur staat bekend onder de naam van Kol Nidre (Hebreeuws voor 'alle Geloften'), het is een indrukwekkende dienst, die vele componisten, zowel joodse als niet-joodse, hebben bewogen tot het schrijven van muziek voor deze belijdenis.

Op Kol Nidre vragen de joden God hen te ontslaan van alle geloften, die zij in het jaar onder dwang of geweld verplicht waren te doen; het brengt tevens in herinnering de vele perioden in de geschiedenis, en helaas niet alleen in het verleden, doch tot op de dag van heden, waarin joden op de ene of andere plaats in de wereld onderdrukt en vervolgd hebben moeten leven of nog steeds leven.

Het slot van de diensten op Yom Kippur draagt de naam N'Eilah, letterlijk 'het sluiten'. Het refereert aan de poorten van de Hemel, die gedurende de dag van Yom Kippur open hebben gestaan om onze beden te ontvangen en ons voor nog een jaar op te schrijven in 'Het Boek des Levens'. Vandaar de eeuwenoude groet - nog steeds in het Portugees -aan het einde van de dag: Skritoe Seyado (moge de Heer U opgeschreven en bezegeld hebben in het Boek van het Leven!).

Een lange, aanhoudende en indrukwekkende stoot op de Sjofar -de ramshoorn van ouds -bezegelt het slot van deze heilige dag.

RUTH DELVALLE

WILLEMSTAD — Eilandsraadslid voor de Democratische Partij Raymond Bentoera zegt in een reactie op de verklaring van gedeputeerde Dito Mendes van Onderwijs dat de periodieke salarisverhoging in het onderwijs mogelijk terugkeert, dat hij het betreurenswaardig vindt dat de gedeputeerde op deze manier met de gevoelens van de werknemersklasse omgaat.

Volgens Bentoera is gedeputeerde Mendes op de 'politieke toer'.

Geen week geleden hebben de raadsleden van het bestuurscollege de conceptbegroting voor het komend jaar ontvangen. Hierin staat volgens Bentoera op pagina vijf dat de uitgaven van het eiland verlaagd moeten worden. Dit zal mede geschieden door verdere bezuinigingen in de personeelskosten. De ingevoerde personeelsstop wordt gehandhaafd. Verder worden de indexering, vakantiegeld en de automatische periodieke verhogingen opgeschort.

Braziliaan Jorge Luis Vercillo wint vierde troubadoursfestival



De winnende landen van het troubadoursfestival op een rijtje: Venezuela, Angola, Haiti, Puerto Rico, Mexico en Brazilië.

WILLEMSTAD — Wat is een troubadour? Is dat een Mexicaanse zanger van het levenslied, een chansonnier met ogen waar het leed in te lezen valt, of een beminnelijke dromer die de zomer schildert in A-mineur? Is het een nar met kwinkslagen, is het een meisje dat breekbare klanken van tussen zes snaren laat opstijgen, of is het een slechtgeschoren man die protestliederen zingt in een wereld waar niemand luistert?

Een duidelijk antwoord werd gisteravond niet gegeven tijdens de finale van het driedaagse troubadoursfestival Introfesticur in Centro Pro Arte. Die beantwoording is niet per sé nodig, maar iedereen bleek wel zijn eigen antwoord te hebben. En zo wordt beoordeling een werkelijk interessante klus voor deskundologen.

Door de veel te grote jury werd de Mexicaan Victor Guerero uitgekozen als beste vertolker van het Papiamentutalige lied Djis un Kansion. Winnaar van het festival werd de Braziliaan Jorge Luis Vercillo met zijn 'Lua de Prata'.

De kritiek van de eerste avond, dat er ook minder goede deelnemers waren, was bij de finale nagenoeg niet meer geldig. Het select gezelschap troubadours dat overbleef, was de moeit van het beluisteren me r dan waard.

De einduitslag: nr de jonge Brazili an, behaalden de Ve ezolaanse Enrique Hidalgo met 'El Gonzalito' en de Angolees Mario Rui Silva met 'Mana Maria' een tweede respectievelijk derde plaats.

Terecht eindigde Beethova Obas met zijn Franse uitvoering van Djis un Kansion op een goede tweede plaats voor de vertolking van het lokale lied van Harold van der Ree. Ida Rivera uit Puerto Rico haalde in deze categorie de derde plaats.

Gisteravond was het opnieuw genieten van Latijns-Amerikaanse en Caribische klanken, naast Amerikaans, Duits en Turks geluid. Het gemak waarmee de Braziliaanse Vercillo, de Angolese Rui Silva, de Venezolaan Hidalgo, de Amerikaan Pirozolli, Cris Garcia van Trinidad en Obas van Haiti speelden vroeg om meer.

Obas, om er eentje uit te pikken, zag kans om een visioen op te roepen van zon die de huid kietelt, een strooien hoed en een grasssprietje in de linkermondhoek.

Vreemd was wel dat alle troubadours het Papiamentu lied ten gehore moesten brengen, maar dat sommigen zichzelf het artistieke recht hadden gegund een Engelse, Spaanse of Franse versie te zingen. De jury-afdeling onder leiding van Enrique Muller, die de uitspraak van het Papiamentu moest beoordelen zat er dus eigenlijk voor joker bij. En dat kan niet de bedoeling zijn geweest.

Waarom de jury zo groot moest zijn, is ook niet geheel duidelijk. Welgeteld hadden negentien mensen op de een of andere manier iets in de beoordelingsmelk te brokkelen. En dat is natuurlijk ridicuul.

Wat ook jammer is: de lege zaal op de eerste twee avonden van het festival. Introfesticur werd zwaar gesponsord door het bedrijfsleven, maar daar stonden weer zoveel vrijkaartjes tegenover. De juryleden, de winnaars van het vorig jaar en enkele speciale gasten hoefden ongetwijfeld niet te betalen. De pers in ieder geval niet. Is de vraag hoeveel betalend publiek er dan wèl in de zaal zat.

Hoe verschillend men ook over de invulling van het begrip troubadours moge denken, over één ding zou men het eens kunnen zijn: troubadours moet je in het wild tegenkomen. Op de hoek van de straat. Met de gitaarkoffer open op de grond zodat het publiek klinkende munt erin kan gooien. Een mini-optocht door de straten van Otrobanda en Punda op de laatste dag van het festival is het potentieel niet volledig benutten.

Waarom voor volgend jaar niet eens praten met Don Werdekkers Downtown Management Organization? Organiseer voor overdag een Pundafeestje met podia op het Gomezplein, Plaza Jojo Correa en zoals gisteren Marichi.

Tismaarnidee.

Moet nog genoemd worden de Haitiaanse show van de Pikliz Group met muzikale begeleiding van Boulu Valcourt. Een combinatie van heerlijke Frans-Caribische achteroverleun-muziek, indrukwekkende congasolo's en een merkwaardige voodoo-dans die eindigde in het opeten van gloeiende houtspaanders en het dansen in vuur. De rookschade aan galakostuums bleef beperkt tot de voorste rijen in de zaal.

JL

Vertraging door technisch probleem

WILLEMSTAD — Door een technisch probleem bij één van de DC-9-80-toestellen van de ALM, is gisteravond de Sint Maartenvlucht vanuit Curaçao met vier uur vertraging vertrokken. Dat bevestigde het ALM-directielid, Juancho Anasagasti in gesprek met de Amigoe.

Vóór het vertrek, dat om kwart voor zeven 's avonds gepland was, werd het probleem ontdekt. Het toestel kon toen niet vertrekken, maar werd door de technische dienst onder de loupe genomen. Na reparatie kon het vliegtuig om kwart voor elf weg en arriveerde het pas rond middernacht op Sint Maarten. Om 10 over 2 was het terug op Curaçao.

Alles is sindsdien weer in orde en vanmorgen konden alle ALM toestellen worden ingezet, aldus het direktielid.

DP: Incentive-beleid overheid tweeslachtig

WILLEMSTAD — De oppositiepartij DP heeft een aantal vragen naar gezaghebber Elmer Wilsoe gestuurd, waaruit blijkt dat de rode partij het overheidsbeleid met betrekking tot de verlening van incentives aan de industrie nogal tweeslachtig vindt. Aan de ene kant kondigt de gedeputeerde van economische ontwikkeling, Dito Mendes, nieuwe incentives aan om meer industrieën aan te trekken, aan de andere kant kondigt de Kodela aan, dat een speciaal electriciteitstarief voor importvervangende industrieën per 1 november aanstaande ongedaan wordt gemaakt. 'Een gebrek aan synchronisatie,' aldus DP-leider, Agustin Diaz, in het schrijven.

Hij stelt in de brief een 6-tal vragen aan het hoofd van het Bestuurscollege: zo wil hij weten of en waarom de importvervangende industrieën geen speciaal tarief meer krijgen en of de overheid het daarmee eens is. Dat tarief geldt sinds mei 1986. Uit een andere vraag blijkt dat de DP het merkwaardig vindt, dat gedeputeerde Mendes opeens tijdens een persconferentie verklaart meer te willen doen aan de incentives, terwijl dezelfde persoon als Kodela president-commissaris accoord gaat met de afschaffing van het speciale electriciteitstarief.

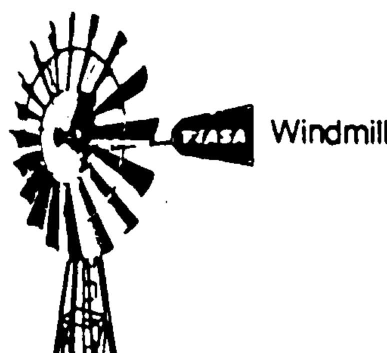
De DP wil van de gezaghebber verder de schriftelijke reacties ontvangen, die binnenkwamen op het unilaterale besluit van de Kodela. Ook wil men vernemen welke argumenten de Kodela aangevoerd heeft, om die beslissing te rechtvaardigen.

Copieën van de brief van Agustin Diaz gingen naar de Kodela, de vereniging van industriëlen (Asina) en de media.

WILLEMSTAD — De inschrijving voor de CITRO-navigatiecursus is thans gesloten. Nimmer tevoren hebben zich zoveel mensen opgegeven voor een dergelijke cursus.

Binnenkort zullen de personen, die hun naam en adres hebben opgegeven aan de organisatie een inschrijfformulier thuis ontvangen met nadere informatie.

De lessen zullen na de Bonaire-regatta beginnen en drie ervaren instructeurs zullen op respectievelijk de dinsdag- en donderdagavondcursus les geven.



Op Flentrop-orgel playakerk

Concert van Wasson uitstekende primeur

DE AMERIKAANSE organist prof. dr D. De Witt Wasson gaf zondagmorgen een orgelconcert op het geheel gerenoveerde Flentrop pijporgel in de protestantse kerk van Playa. Dat Aruba een uitstekend orgel rijk is, was duidelijk.

Dr Wasson is een virtuoos op het instrument en liet er de vele mogelijkheden van horen in zijn rijk geschakeerde programma. Hij begon met een fantastische Fanfare Toccata van de negentiende eeuwse componist Jacques Nicolas Lemmeens. Daarna volgden twee rustige stukken: het tot inkeer oproepende 'Simple Gifts' van Wilburg Held, gebaseerd op een melodie van de achttiende eeuwse Engelse Shaker-sekte, en het contemplatieve 'Werde munter, mein Gemüte van Max Reger, een componist die meer dan honderd orgelwerken op zijn naam heeft staan en met een aanvankelijk zeer simpele melodie verrassend sterk overkomt.

De 'Toccata en Fuga in D mineur' van Johann Sebastian Bach is een bekend werk, dat uitstekend tot zijn recht kwam op dit orgel met zijn warme toonkwaliteit. Daarna volgden twee werken van de minder bekende Paul Manz. 'O Jesu Christ, dein Kripplein', een variatie op een oude Kerstmelodie, en een bewerking van het statige 'God of Grace and God of Glory'. Een zeer mooi werk was ook Bach's tweede concert met de onstuimige allegro's. De uitstekende akoestiek van het kerkgebouw liet dit werk bijzonder goed tot zijn recht komen.

VERRASSING

Na een korte meditatie over Psalm 150 (Alles wat adem heeft, love de Here) door dr A. van den Doel, geheel in stijl met het muzikale deel van het programma, volgde het fraaie werk van de achttiende eeuwse Duitse componist Krebs, 'Herzlich tut mich verlangen'. Een grote verrassing waren twee werken van de nog jonge componist David A. Schack, 'Lasst uns erfreuen' en 'Mit Freuden zart'. Men hoort er de moderne toon in, maar tegenlijkertijd een finesse en beheersing van de stof, die verademend aandoen na veel oppervlakkig werk uit deze tijd. Organist Wasson besloot zijn programma met het Toccata uit de vijfde symfonie van Widor. Als encore speelde hij het altijd weer ontroerende 'Jesu, joy of man's desiring' van Johann Sebastian Bach.

Het is te hopen dat meer organisten van naam naar Aruba kunnen komen om dit mooie orgel te bespelen. Prof. dr Wasson heeft voor een uitstekende primeur gezorgd.



Satelliet-foto AFP

■ *BUENOS AIRES - Een van de top- officieren op wie het gratiebesluit van de Argentijnse president Carlos Menem slaat is generaal Leopold Galtieri (zie archieffoto). Deze oud- president werd gestraft omdat men hem mede verantwoordelijk achtte voor het drama van de Malvinas-oorlog. Hij kreeg er twaalf jaar voor.*

ALEXANDER GYM, aan de Fergusonstraat 19-B, is met een nieuw programma 'Grondoefeningen' begonnen. De oefeningen zijn er op gericht om de deelnemers in drie maanden tijd een prima lichamelijke conditie en ideaal gewicht te bezorgen.

De oefeningen zijn voor zowel mannen als vrouwen en men kan kiezen tussen lessen van zes tot zeven uur 's morgens en van zeven tot acht uur 's avonds.

Belangstellenden kunnen nog inschrijven bij Alexander Gym of via telefoonnummers 35866.

ORANJESTAD — In Instituto di Cultura is de fototentoonstelling 'foto '89' voor het publiek geopend. De tentoonstelling is tot en met 20 oktober, van maandag tot en met vrijdag, tot zes uur 's middags te bezichtigen. Scholen, die de tentoonstelling willen bezoeken, kunnen hiervoor een afspraak maken via telefoonnummer 22185/31618.

Jeugdvoetbalorganisatie krijgt uniformen van Lotto

SAVANETA — In het San Luis Entertainment Center te Savaneta heeft Lotto pa Deporte uniformen uitgereikt aan de teams die aangesloten zijn bij de jeugdvoetbalorganisatie LIFIDA.

President van Lifida, Buchi Wever, sprak woorden van dank in het bijzonder tot Kenneth Thijsen en het bestuur van de Lotto, die op deze wijze de sport op Aruba daadwerkelijk steunen. Sprekende over de Braziliaanse trainer stelde Wever tevreden te zijn omdat Aruba - ondanks de kritiek - maar weinig trainers heeft die bereid zijn op zaterdag en zondag te trainen. Daabij vond hij het belangrijk dat wanneer trainer Almeida straks Aruba verlaat, hij ook enige personen als trainer zal hebben opgeleid. Dank bracht Wever aan premier Oduber die sinds vele jaren een warm hart voor sport op Aruba heeft en alle steun geeft, waarna hij nog enige personen in zijn dank betrok.

Minister voor Sport mr Hendrik Croes bracht hulde voor het werk van het bestuur van de Lifida, waarbij AVB-vice-voorzitter Jantchi Tromp zich aansloot.

Paus bij bezoek aan Indonesie

Geen bedreiging katholieke zijde

JAKARTA - Voor een bezoek van vijf dagen is paus Johannes Paulus II in Indonesie aangekomen. In dit land vormen de katholieken een zeer kleine minderheid. Eerder bezocht de paus Zuidkorea.

In verband met het bezoek van de paus zijn eerder uit extreme kringen in Indonesie bedreigingen geuit. Indonesie is een voornamelijk Islamitisch land dat in zijn grondwet het samengaan van verschillende godsdiensten heeft vastgelegd. Het kent ook sterke groepen van fundamentalistisch denkende Moslims die ook politiek actief zijn en waartegen de overheid soms met harde hand optreedt.

GEEN BEDREIGING

Voorafgaande aan zijn bezoek liet de paus al weten dat zijn bezoek geen enkele bedreiging vormt vanuit de katholieke minderheid van vijf miljoen op een bevolking van 137 miljoen mensen die verspreid wonen over ruim dertienduizend eilanden. Er wonen niet minder dan tweehonderd verschillende ethnische groeperingen.

Zijn bezoek staat in het teken van zijn boodschap bij aankomst in Indonesie. Namelijk dat hij oprecht en vriendelijk zijn hand uitstrekt naar allen als bewijs van het geloof in dezelfde God.

Tijdens zijn bezoek gaat de paus ook naar Timor. Een deel daarvan was een Portugese kolonie welke met geweld door Indonesie werd ingelijfd waarbij duizenden doden zijn gevallen. Nog steeds wordt er strijd geleverd tegen hen die de autonomie van Oost Timor voorstaan. Juist Timor kent een groot aantal katholieken. Portugal heeft tegen het korte bezoek van de paus aan dit eiland geprotesteerd.

Na bezetting kathedraal en ambassade

Cristiani laat oorlogs-slachtoffers weggaan

SAN SALVADOR - Een groep van 48 gewonde Salvadoraanse guerrillastrijders, die al geruime tijd de Mexicaanse ambassade in San Salvador bezet hield, is zaterdag met onbekende bestemming vertrokken.

Medewerkers van het Rode Kruis haalden de opstandelingen met negen ambulances op en reden hen naar de luchthaven. De Mexicaanse ambassadeur wilde niet zeggen waar zij naar toe zouden worden gebracht. Maar een van de rebellen zei dat Cuba hun bestemming was.

AMNESTIEAANBOD

De gewonde guerrillastrijders van het Nationale bevrijdingsfront Farabundo Marti (FMLN) waren de ambassade van Mexico ingevlucht, na 43 dagen lang de kathedraal van San Salvador te hebben bezet. De eerste acht opstandelingen arriveerden op 20 augustus in de kerk, maar de daaropvolgende zes weken werd de groep snel groter.

De rebellen vroegen de Mexicaanse regering om politiek asiel na een aanbod tot amnestie van de Salvadoraanse president Alfredo Cristiani te hebben afgewezen. Onder dit aanbod hadden maximaal 167 guerrillastrijders naar het buitenland mogen vertrekken om daar hun wonden te laten verzorgen, maar wel zou een regeringscommissie eerst ieder individueel geval onderzoeken.

ANDERE ACTIE

In San Salvador deed zich verleden week nog een andere bezettingsactie voor. Namelijk de bezetting van de Costaricaanse ambassade door de groep Salvadoraanse familie van politieke gevangenen en van verdwenenen. Deze groep wilde met zijn actie de aandacht vestigen op de zich verslechterende situatie op mensenrechtengebied onder president Cristiani. Ook deze bezetting is ten einde.

Argentijnse president Carlos Menem

Gratie voor schenders van mensenrechten vuile oorlog

BUENOS AIRES - President Carlos Menem van Argentinie heeft militairen en voormalige guerrillastrijders die beschuldigd worden van misdaden tijdens de zogeheten "vuile oorlog" gratie verleend. Dit heeft een woordvoerder van de president zaterdagbekendgemaakt.

Volgens Adalberto Diaz Garcia ondertekende Menem vrijdagavond vier decreten waaruit gratie voortvloeit. De pas in functie getreden president had al gezegd dat hij allen die betrokken waren bij de "vuile oorlog" in de jaren 1976 tot 1983, tussen het militaire regime in Argentinie en het linkse verzet, gratie zou verlenen. Minstens negenduizend verdwenen in die periode. Sommige schattingen maken melding van een veelvoud van dat aantal.

OOK MUITERS

Volgens de woordvoerder zullen als gevolg van de nieuwe decreten rechtszaken tegen ongeveer honderd militairen en burgers die betrokken waren bij drie opstanden tegen Menems voorganger Alfonsin worden gestopt. In totaal gaat het om 39 militairen die worden vervolgd wegens schending van de mensenrechten, 64 mensen die vastzitten wegens hun aandeel in de guerrilla en 174 soldaten die deelnamen aan de opstanden in 1987 en 1988.

De gratie zal ook drie leden van de voormalige junta - voormalig president Leopoldo Galtieri, Jorge Anaya en Basilio Lami Dozo - ten goede komen. Die drie zitten gevangen voor de wijze waarop zij de zo catastrofaal verlopen oorlog met Groot-Brittannie om de Malvinas-eilanden voerden.

LATER

Volgens Garcia had Menem verklaard: "Moeilijke tijden staan Argentinie te wachten. Ik weet dat wij die zullen overwinnen. Daarom spreken wij nu over verzoening van Argentijnen...."

De plannen van Menem zijn ernstig gekritiseerd door de oppositie, mensenrechten-organisaties, maar ook leden van zijn eigen Peronistische partij. De Argentijnse president heeft laten weten op een later tijdstip te zullen beslissen over een mogelijke gratie voor zes voormalige militaire leiders, onder wie twee presidenten, en een guerrillaleider.

CATANIA - Uit een scheur van 150 meter op een hoogte van 2.600 meter op de oostflank van de Etna op Sicilie stroomt sinds donderdagochtend zeer hete lava, overigens in een richting waar geen mens woont. Tevoren deed zich een serie schokken voor, aldus het vulcanologisch instituut in Catania. De vulkaan is al weken actief in de vorm van ontploffingen, spuwen van as en stenen en het lozen van lava in de noordoostkrater.

ORANJESTAD — Vrijdagmiddag omstreeks half zes werd de hulp van de politie ingeroepen ter hoogte van Holiday Inn waar gevochten werd.

Het was echter geen vechtpartij, maar twee bartenders hadden de Venezolaan H.G. (35) weten te grijpen, die kort te voeren een Amerikaanse toersite haar handtas uit de handen had gerukt. Bij fouillering van de aangehouden man werden een groot aantal sieraden en geld verborgen in zijn kleding aangetroffen. Dit alles was afkomstig van diefstallen en overvallen. H.G. werd voor verder onderzoek aangehouden en ingesloten.

ORANJESTAD — Morgen wordt uit Nederland op Aruba verwacht R. van Diermen, die een week op Aruba zal blijven en iedere avond op het Plaza Betico Croes een genezingscampagne zal houden. Hij preekt in de VS, India, Uganda, Kenya, Australië en vele landen van Europa.

Ook wegens uitsluiting van Interpol

KGB wil agent in Den Haag stationeren

DEN HAAG - Generaal V. Kroetsjkov van de Sovjetrussische inlichtingendienst KGB heeft Nederland verzocht een KGB-er te mogen installeren op de Sovjet-ambassade in Den Haag. Dat heeft het hoofd van de dienst Beleidszaken en onderzoek van de Haagse politie, J. de Blaey, meegedeeld.

Kroetsjkov deed het verzoek aan De Blaey toen deze een orientatiebezoek aan de Moskouse politie bracht. Volgens De Blaey heeft Nederland eerder op soortgelijke verzoeken afwijzend beschikt. De Sovjetunie heeft behoefte aan een man op haar ambassade, omdat het land nog steeds geen lid heeft mogen worden van Interpol. Een Sovjet-politieman in Nederland zou in plaats daarvan contacten kunnen leggen met bijvoorbeeld de Centrale recherche informatiedienst, aldus De Blaey. De Blaey heeft tijdens zijn bezoek geconstateerd dat de georganiseerde misdaad in de SU zich op het ogenblik toespitst op het afpersen van de cooperaties. Door de Perestrojka kunnen deze cooperaties enige economische activiteit voor zichzelf ontplooien en daarin heeft de georganiseerde misdaad weer een nieuwe prooi ontdekt.



Satelliet-foto AFP

■ *SAN SALVADOR - Tijdens de Salvadoraanse burgeroorlog gewond geraakte guerrillastrijders gaan het vliegtuig binnen dat hen uiteindelijk naar Cuba zal brengen.*

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy: 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur *Death Promise* (crime-action, 18 jr.).

*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m zaterdag van 08.30-11.30 uur; maandag, woensdag en vrijdag ook van 15.00-18.00 uur.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martinez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

*****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Duck Tales; 18.]25 Health Week; 18.45 Rikesa Universal; 19.45 Why's & wherefores; 20.00 Telenoticias; 20.30 Beverly Hill Buntz; 21.00 CNN international news; 21.45 Miniserie; 22.40 Larry King show; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300)
Bezoekuren:
Kinderafdelingen: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur; andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur.
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

PROTESTANTSE KERK: 20.00 uur kerkkoor in de kleine kerk.

SPORT
BASEBALL **(AA-klasse):** 20.00 uur (best-of-7) Marlboro vs Aruba Video Center - Don Elias Mansur Ballpark.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandagavond I-A beginners en III conversatie, iedere dinsdagavond I-A beginners en iedere woensdagavond I-B semi-gevorderden en II gevorderden. Aanvang is 19.30 uur in het Colegio Arubano, lokaal 60, 61 en 62.
Voor informatie inzake lidmaatschap e.d.: Lilian Eilers, presidente (tel.: 24953).

KIWANIS **(Palmbeach):** 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

*****

DINSDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

CENTRO KIBRAHACHA **(dagverblijf voor bejaarden):** openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

AUTOKEURINGSLOKAAL SAN NICOLAS: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-11.30/13.00-16.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
INSTITUTO DI CULTURA: **t/m 21 oktober** van maandag t/m vrijdag tot 18.00 uur gelegenheid tot bezichtiging fototentoonstelling 'Foto '89'.

BIBLIOTECA NACIONAL
Oranjestad
t/m 13 oktober vanaf 16.00 uur expositie van zeventig 'wearable art'-sieraden gemaakt door Maria Teresa Madariago-Chumaceiro.
San Nicolas
t/m 13 oktober op iedere werkdag van 08.00-17.00 uur en woensdag ook tot 19.00 uur expositie van beeldende kunsten met werken van Nigel Matthew, Mirto Nicolaas en Franklin Priam.

*****

BROODPRIJS OMHOOG

Statenlid Tico Croes toont zich ook bezorgd

FTA-voorzitter: tijd voor maximum-prijs

ORANJESTAD — FTA-leider Anselmo Pontilius heeft felle kritiek geuit tegen de recente verhoging van de broodprijzen, die volgens hem zijn doorgevoerd zonder hiervan een behoorlijke studie te maken. De FTA vreest voor nog meer verhogingen en is van mening dat er een maximumprijs en een degelijke prijsverhogingen moet komen.

De FTA is van mening dat juist de werknemers, die de afgelopen jaren vele offers hebben moeten brengen en moeten inleveren, nu weer het slachtoffer dreigen te worden. Vakbondsleider Pontilius is ervan overtuigd, dat de bakkers argumenten hebben om hun prijzen te verhogen, vooral nu alle prijzen op Aruba zich in stijgende lijn bevinden. Doch sinds 1986 kennen de artikelen voor eerste levensbehoefte geen prijs maximumprijzen meer.

In dit verband merkt de FTA-voorzitter op, dat de Statenleden in deze hun werk niet doen en allang de betrokken minister vragen hadden moeten stellen over deze prijsverhogingen. Zonder uitstel moet er volgens de FTA een maximumprijs en een stringente prijscontrole komen, anders is het einde zoek.

Inmiddels heeft het AVP-Statenlid Tico Croes ook kritiek laten horen op de verhoging van de broodprijs, hetgeen volgens hem reflecteert op het beleid van de huidige regering. In dit verband wijst het Statenlid erop, dat tijdens de drie jaren van de regering-Eman, toen Aruba uit een economische crisis werd gehaald, nimmer een prijsverhoging nodig was.

Ook de onrust die onder de bakkers zou heersen over de huidige gang van zaken wordt door het Statenlid naar voren gebracht.



DE ENE foto toont de personenwagens Tsuru I en II in verschillende modellen klaar voor verscheping.
De andere foto werd genomen toen Erikc d'Arnault van Topcar een speciale onderscheiding kreeg tijdens zijn bezoek aan de Nissan-fabrieken.

ORANJESTAD — Zondagavond om half zeven werd brandalarm geslagen te Turibana, waar een woning in brand zou staan.

De brandweer was spoedig met groot materiaal aanwezig, doch kon zich alleen bezig houden met nablussen van een woontrailer, die geheel in vlammen was opgegaan. Uit een eerste onderzoek kwam vast te staan, dat hier sprake was van brandstichting. De bewoner van de trailer, H.F., werd in verband met het onderzoek aangehouden.

GROEP VAN VIJF:MOTIE NIET INGEDIEND

AVB-voorzitter hamert rommelige vergadering af

Breuk bedreigt AVB

ORANJESTAD — Tijdens de rommelige voortzetting van de buitengewone ledenvergadering van de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) werd een motie van wantrouwen van de groep van vijf tegen het AVB-bestuur niet in stemming gebracht.
AVB-voorzitter Frans Figaroa verklaarde de motie ongeldig omdat deze niet ondertekend was en sloot direct hierna de vergadering.

De groep van Vijf (Dakota, RCA, La Fama, San Luis Deportivo, Bubali) was niet te spreken over wat men noemde dictatoriaal optreden van de voorzitter. Immers, de motie was nog niet eens ingediend. Het was voorzitter Figaroa die aan de Dakota-afgevaardigde, Cedric Bronswinkel, had verzocht de motie te mogen zien nadat Bronswinkel had aangekondigd dat er een motie van wantrouwen zou worden ingediend.

NAAR HUIS

In de motie wordt afkeuring uitgesproken over de wijze waarop het AVB-bestuur het voetbalconflict had behandeld waardoor een oplossing uitbleef. Het bestuur moet daarom naar huis worden gestuurd en er moet een tijdelijke commissie worden benoemd die voorbereidingen moet gaan treffen voor het kiezen van een nieuw bestuur.

De motie was nog niet getekend - aldus de groep van vijf - omdat men een korte schorsing van de vergadering wenste om overleg te plegen over een door de Sportboys-afgevaardigde Rufo Kelly ingediend voorstel. In dit voorstel wordt erop gewezen dat wanneer de groep van vijf zich als lid van de AVB terugtrekt de voetbalsport in het algemeen het slachtoffer hiervan zal worden, maar dat dit ook het geval zal zijn wanneer het AVB-bestuur met een motie van wantrouwen naar huis wordt gestuurd.

In feite zijn het AVB-bestuur en de groep van vijf nog niet eerder aan de onderhandelingstafel gegaan en daarom stelde Kelly voor dat alsnog de twee partijen elkaar aan tafel ontmoeten. De groep van vijf was van mening dat, had de voorzitter de gevraagde schorsing gegeven, het best mogelijk zou zijn geweest dat, als gevolg van het Kelly-voorstel, er een wijziging had kunnen worden aangebracht in de nog niet getekende motie of anders deze motie helemaal ingetrokken had kunnen worden.

TER INZAGE

De groep van vijf blijft op het standpunt, dat de motie niet ingediend werd maar deze op verzoek van de voorzitter ter inzage werd overhandigd.

Als gevolg van het verloop van de AVB-vergadering komt de groep van vijf vanavond bijeen om cruciale beslissingen te nemen. De mogelijkheid bestaat dat men zal besluiten tot terugtrekking als AVB-lid, hetgeen inhoudt dat de voor morgenavond aangekondigde voortzetting van de semifinaleronde met de wedstrijd RCA - Estrella, geen voortgang zal vinden.

De Koning:

Aruba bewijst bestuurskunst in status apartetijd

ORANJESTAD — 'Aruba heeft de afgelopen jaren getoond dat hij zichzelf in een status aparte uitstekend kan besturen'. Zo liet minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken, drs Jan de Koning, zich desgevraagd uit over de vraag of Aruba wel of niet onafhankelijk in 1996 wordt.

De bewindsman herhaalde hetgeen hij op Curaçao reeds verklaarde, namelijk dat de in het Statuut opgenomen onafhankelijkheidsdatum door drie partners werd geaccordeerd en door drie partners gewijzigd of opgeheven kan worden. Volgens hem is het Statuut bindend en niet een referendum.

In ieder geval heeft Aruba de afgelopen jaren in een status aparte bewezen zichzelf te kunnen besturen en zijn democratie te kunnen handhaven. Hiermee heeft Aruba voldaan aan twee van de voorwaarden voor een land om op eigen benen te kunnen staan.

OP BEZOEK IN MEXICO

Topcar: promotiereis naar Nissanfabriek moeite waard

Inzet maakt indruk

ORANJESTAD — Onder leiding van Topcar-directeur Erikc d'Arnault heeft eind vorige maand een Arubaanse delegatie een bezoek gebracht aan de Nissan-fabrieken in Mexico. De reis werd gemaakt omdat Robert Wever de winnaar was geworden van de door Topcar uitgeloofde prijs tijdens de campagne bij zijn twintig-jarig bestaan.

Op uitnodiging maakte de Amigoe-fotograaf Djisbie Franken de reis naar Mexico mee. Na ontvangst door de directie van de exportdivisie werden diverse bezoeken gebracht, waarbij Carlos Pérez het Arubaanse gezelschap begeleidde.

OVERGAVE

In de Nissan-fabrieken te Cuernavaca kreeg men een rondleiding, waar het indrukwekkend was te zien met hoeveel overgave de werknemers de nieuwe Nissan-modellen in elkaar zetten, waarbij wel bleek dat kwaliteit aan de top staat bij dit werken.

De lopende band werd van het begin tot het einde meegemaakt, waarbij ing. Francisco Barros de nodige uitleg gaf. In deze fabriek worden de Nissan Sunny, Sentra, de pickups, de bestelwagens en coupés gebouwd. De totale produktie is 11.500 wagens per maand.

INDRUK

Een stevige Mexicaanse lunch ontbrak niet. In de fabrieken te Lerma konden de bezoekers de gieterijen zien waar complete motorblokken van de band afkwamen. Een bijzondere ervaring was om onderdelen, zoals karkas, nokkenas, cylinderkoppen, uitlaatpijpspruitstukken enz. te zien vervaardigen. Vooral de aandacht die aan de kwaliteit wordt besteed, maakte indruk op de bezoekers. Een deel van de onderdelenproduktie is bestemd voor Japan en de VS.

Ook kreeg men bij de afdeling onderdelen het gehele proces van levering, nagaan en uitzoeken van technische effecten, de computerafdeling en documentatie gedemonstreerd. Er wordt raar tweeënveertig landen geëxporteerd in Midden- en Zuid-Amerika en het Caribisch gebied.

Tijdens een diner in de exclusieve Hacienda de Los Morales werd aan Erik d'Arnault een plakkaat aangeboden als waardering voor de inzet van Topcar aan de honderdduizendste Nissan die eind juni geëxporteerd werd. Over de verschillende fabrieken werken 7611 mannen en vrouwen, die allen met grote inzet aan hun taak werken.

Niet alleen werd aandacht aan het Nissan-gebeuren besteed, doch ook werd en tocht door Mexico gemaakt om het gezelschap van de cultuur te laten genieten.

Nissan en Topcar hebben besloten om in de toekomst meer van zulke promotionele fabrieksbezoeken vanuit Aruba te organiseren. Het is de moeite waard.

ORANJESTAD — Twee personen werden aangehouden wegens diefstal van een pistool en munitie van een politie-agent.

Vorige week werd alarm geslagen toen bleek, dat een politieagent - nadat hij een avondopleiding had gevolgd - zijn wapen en munitie uit zijn auto vermiste. Uit het daarop volgend onderzoek bleek dat een persoon die in een school had gestolen, ook het wapen van de politieman en munitie uit diens auto had gestolen. Hij had het wapen bij iemand anders tegen drugs geruild. Na enige dagen van verhoor bekende de heler en wees de politie waar hij het wapen verborgen had.

Het onderzoek duurt voort.

ORANJESTAD — Opnieuw werd door de Immigratiepolitie een razzia gehouden naar personen, die geen verblijfsvergunning hadden. Ditmaal werden in de omgeving van de Boliviastraat te Oranjestad tien vrouwen en een man aangehouden. Zij werden naar de politiewacht in San Nicolas overgebracht en blijven daar ingesloten totdat zij op de eerste vlucht naar hun land kunnen worden gezet.

Na zege op Centro Deportivo Rooi Afo

Jong San Nicolas naar Eredivisie

SAN NICOLAS — Jong San Nicolas/Charlie's Bar won zondag in de finale met 1-0 van Centro Deportivo Rooi Afó (CDRA) en werd hierdoor kampioen van het eerste divisie voetbal.

Jong San Nicolas (JSN) promoveert nu automatisch naar de eredivisie in plaats van Bubali, dat een klasse lager moet gaan spelen.

Het doelpunt dat Jong San Nicolas de titel bezorgde, werd kort na hervatting door Frencel Geertruida in het net gedeponeerd. De ploeg groeide na dit doelpunt naar beter spel en meer druk op de CDRA-veste, doch meer doelpunten bleven uit.

Na het laatste fluitsignaal van de scheidsrechter was de vreugde in het JSN-kamp niet te houden. De club, die al 31 jaar bestaat, slaagde er eindelijk in kampioen te worden van de eerste divisie na zovele keren dicht bij de titel te zijn gekomen. Charlie Brouns Jr, van sponsor Charlie's Bar en één van de grote motoren achter de club, was bijzonder verheugd over het feit dat na twintig jaar San Nicolas weer een voetbalclub in de hoogste voetbaldivisie heeft.

Bedrijf onder curatele

Werknemers gaan tot actie over

SANTA CRUZ — Bij zijn woning te Morgenster verzocht H.R. (35) zaterdagmiddag politie-assistentie voor een veertigtal werknemers die al weken geen betaling hadden ontvangen en nu wel eens geld wilden zien.

Volgens H.R. is zijn bedrijf onder curatele gesteld en kan hij geen uitbetalingen doen. Het was niet mogelijk dit aan de werknemers uit te leggen, die van geen toe-spraken wilden horen, maar zonder uitstel hun loon wilden ontvangen. Terwijl de politie met de werknemers sprak, stapte H.R. in zijn pickup en verdween. De politie trachtte de werknemers te kalmeren en adviseerde hen bij de betrokken instanties aan te kloppen.

Twee uur later moest de politie wederom naar Morgenster. Ditmaal bleek dat voor ruim twintigduizend florin goederen uit een container van H.R. waren gestolen, waarvan hij vermoedde dat de ontevreden werknemers dit hadden gedaan. Korte tijd later hield de recherche F.B. (32) aan, die bekende goederen uit de container te hebben gestolen, terwijl later ook J.W. (32) en E.D. (340 in verband met deze zaak worden aangehouden. Na verhoor werden zij vrijgelaten en zette de recherche het onderzoek voort.

Uitgegroeid tot Stem van Aruba

VOZ DI ARUBA 35 JAAR

ORANJESTAD — Vandaag is het vijfendertig jaren geleden, dat in de Watapannaclub, gevestigd in de bovenverdieping van het Mario S. Arends-gebouw aan de Wilhelminastraat - waar nu de politiewacht onderdak heeft gevonden - Voz di Aruba officieel de 'lucht inging'. Aan Aruba's eerste burger mr Lindore C. Kwartsz viel de eerst te beurt de officiële opening te verrichten, hetgeen 'live' werd uitgezonden. Zaterdag 9 oktober 1954 's morgens om negen uur luidde een periode van nu reeds 35 jaren in, waarbij Voz di Aruba haar naam alle eer aandeed en uitgroeide tot 'de stem van Aruba'. Vijfendertig jaar lang, altijd present bij lief en leed van een zich snel ontwikkelend en vooruitgaand Aruba. Zeker een dag om dit zevende lustrum te gedenken.

Als de dag van vandaag herinneren wij ons de officiële opening van Voz di Aruba, waarmede wij de afgelopen 35 jaar met ons dagelijks nieuwsbulletin prettig hebben kunnen samenwerken.

Bij de opening - het eerste officiële live programma - waren velen aanwezig, waaronder de ministers dr Coco Arends, Jan Pauw en Fedy Eman. Kamer van Koophandel-voorzitter Clinton Whitfield benadrukte het grote belang voor Aruba van communciatiemedia om de bevolking voor- en in te lichten op allerlei gebied.

Nadat het koor van de Marinierskazerne het Wilhelmus had gezongen, introduceerde ceremoniemeester Tico Kuiperi de oprichter en eigenaar Albertico Arends, die dank bracht aan eenieder die deze grote dag m[...] lijk maakte. Vijfendertig [...] lang heeft hij tezamen [...] zijn echtgenote Irène Are[...] Croes de leiding van [...] station gehad, bijgest[...] door vele enthousiaste [...]sonen, waarvan wij spec[...] willen noemen Frieda [...]rino-Lourens, die 31 jaa[...] leiding van de administr[...] had. Wij zullen verder [...] namen meer noemen, om[...] het er te veel zijn en [...] gemakkelijk iemand verg[...] kan worden. Wel denken [...] op deze dag aan onze col[...] Clem Celaire, die tijdens [...] reportage voor Voz di Ar[...] van een vistoernooi bij [...] sportvliegtuigongeluk [...] leven verloor.

De kleine studio in W[...]pannaclub werd al spo[...] veel te klein en met v[...]uitziende blik besloot Al[...]tico Arends aan de Van L[...]wenhoekstraat een radio[...]trum te bouwen, wa[...] thans de radiostations V[...] Aruba, Canal 90 en d[...]kerij Interprint zijn onde[...]bracht. Herhaalde m[...] werd in de loop der jaren [...] equipment vernieuwd [...] aangepast aan de eisen [...] snel vooruitgaande mod[...] electronische wereld. [...]door beschikt Voz di A[...] thans dan ook over ult[...]derne studio's.

In feite bestaat Vo[...] Aruba reeds langer da[...] jaar, want het was vier d[...] voor de opening, dat g[...]hebber Kwartsz via de m[...]foons van Voz di Arub[...] bevolking kwam w[...]schuwen voor de op k[...] [...] Aruba hield de bevolkin[...] de hoogte toen de da[...] volgende dagen Hazel [...] Aruba raasde en een [...] van water en schade ac[...]liet.

Een dag na de ope[...] sloeg voor de eerste ma[...] bliksem in de zender va[...] di Aruba in en werde[...] uitzendingen onderbr[...] Doch kwam spoedig [...] terug om de bevolking [...]lichten over het verloop [...] orkaan Hazel. In die d[...] kreeg Voz di Aruba da[...] de bijnaam van 'emisc[...] orkan'.

Dat waren de eerste d[...] van Voz di Aruba.

JOVADE[...]



1954 - 1989

VS: steun

WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush wil de totstandkoming van een nieuwe prijsovereenkomst in de Internationale Koffiehandel ondersteunen om Colombia te helpen.

Dit in het bijzonder met het oog op de inspanningen van Bogota in de strijd tegen de drugshandel. Colombia is de op een na grootste koffieproducent in de wereld. Bush wil het congres om wetgeving te vragen ter ondersteuning van een prijsovereenkomst. De koffieprijzen zijn met vijftig procent gekelderd sinds het quotasysteem in de Internationale Koffiehandel in juli door de ICO (de Internationale Koffie organisatie) werd losgelaten.

RONALD KOEMAN SCOORT TWEE KEER VANAF ELF METER

Positie Cruijff niet meer ter discussie

Real Madrid in kolkend Nou Camp ten onder: 1-3

BARCELONA - De straatvoetballers van Barcelona hebben de intellectuelen van Real Madrid verslagen: 3-1. Niemand had een verklaring voorhanden.

Kwam het door de wispelturige leiding van scheidsrechter Urizar Azpitarte? Of kwam het door Ronald Koeman die van elf meter als een Groninger zo koud bleef, of dat de 'Koninklijke' zijn tegenstander niet serieus nam?

Slechts de 110.000 socios wisten na een bruizende avond in Nou Camp een ding zeker: Cruijff mag niet blijven, hij moet blijven.

FC Barcelona - Real Madrid was te gek voor woorden. De wedstrijd leefde van de eerste tot de laatste minuut, kende groteske blunders, onvoorstelbare zwakheden en fantastische hoogtepunten. Dit was geen wedstrijd, dit was cultuur. In het duel tussen de aartsrivalen van het Spaanse voetbal gebeurden dingen, die alleen bij deze botsing kunnen voorkomen, omdat deze wedstrijd een unieke sfeer geeft.

Hoe kan het anders bij een beladen wedstrijd, waar de terreinknecht een half uurtje voor het begin besluit de lijnen te kalken, de 100.000 toeschouwers pas tien minuten voor het begin hun plaatsen opzoeken en de fluitconcerten tegen de Madrileense comediant Sanchez zo scherp zijn, dat alle ruiten in de omtrek op springen stonden.

Over Barcelona - Real Madrid kan nog weken worden nagepraat. Over de ideeën van de coach van de Catalaanse ploeg Johan Cruijff niet. Dat heeft geen enkele zin. De taktische opdrachten van de Vinkevener zijn al even onvoorspelbaar als de gebeurtenissen zaterdagavond in Nou Camp.

Waarom speelde Ronald Koeman op Butragueno? Hoe was het mogelijk, dat Bakero na een blessurestop van een half jaar in deze topper zijn rentree maakte? Of is voetbal in Barcelona toch doodsimpel? Draait alles om de oeroude wet van dat ene doelpuntje meer maken dan de tegenstander.....?

Cruijff maakte er geen woorden over vuil. 'Taktiek. Ik vind het zinloos om daarover uitgebreid te discussiëren. Wat maakt het uit? 100.000 mensen hebben hier een fantastische avond beleefd, er is vreselijk veel gebeurd, we hebben gewonnen. Ik heb geconstateerd dat we meer kansen hebben gecreëerd dan de Europese topploeg Real Madrid. Het was goed zo.'

Daarna deed hij alsof zijn neus bloedde. Zijn de problemen bij Barcelona nu voorbij Johan? 'Hadden we dan problemen jongens? Oooooh, jullie bedoelen dat we hier drie keer hebben verloren? Daar heb ik niet zo'n probleem van gemaakt.'

Later gaf Cruijff toe zich vooraf te hebben gerealiseerd dat in geval van verlies 'men' met het mes klaar stond om hem af te maken. Hij voegde er onmiddellijk aan toe dat het hem geen moer interesseerde. 'Bakero en Urbano heb ik laten spelen zonder enig wedstrijdritme, we hebben zeer aanvallend gevoetbald. Als het was mislukt hadden ze mij voor gek verklaard. Nu vinden ze me hier fantastisch.'

De gebeurtenissen van zaterdagavond sterkten Cruijff slechts in zijn opvattingen. 'Hadden we exact hetzelfde gespeeld, maar door pech verloren, dan was ik door dezelfde mensen die me nu op de schouders slaan, afgemaakt. Ik zal mijn oor nooit te luister leggen bij zulke opportunisten. Deed ik dat, dan was ik een waardeloze coach, zou ik mezelf niet meer serieus nemen. Ik heb bepaalde ideeën over voetbal, daar zal ik altijd achter blijven staan. Ook al was ik de enige die er zo over dacht, dan zou ik nog niet gaan twijfelen.'

Cruijff wist ook dat zijn positie bijna onhoudbaar was geworden, indien hij van Real Madrid had verloren. De Vinkevener gokte en won, voor de zoveelste keer in zijn indrukwekkende loopbaan. Barcelona staat nog maar twee punten achter op Real Madrid, Barcelona draait nog mee in het Europese toernooi voor Bekerwinnaars, Cruijff overdrijft weer als vanouds.

'We hebben tegen Real gespeeld zoals dat mij voor ogen staat. Taktische fouten heb ik vrijwel niet gezien. Barcelona heeft de laatste weken gevoetbald, Barcelona heeft vanavond gevoetbald en gestreden. Dat was het verschil. Als we zoveel kansen creëren tegen Real, dan moeten we tegen mindere ploegen ook kunnen uitpakken.'

Cruijff had begrepen dat het bestuur van Barcelona als één man achter hem stond. Hij had iets gehoord van een communiqué, dat enkele dagen voor de wedstrijd was verspreid.

'Leuk hoor die steun, maar wat maakt het uit? Het blijven toch bestuursleden. Alles wat de laatste dagen is gebeurd, geschreven en geroepen, heeft niets aan het spel van Barcelona of aan mijn ideeën veranderd. Doordat wij risico's hebben genomen heeft Real zowaar nog een kans gehad. Hadden wij verdedigd dan had Real ook wel een kansje gekregen. Hoeveel kansen heeft Barcelona gehad? Tien. Precies dat bedoel ik nou.'

Ronald Koeman opende het duel zaterdagavond, door in de openingsfase een inschattingsfout met gevolgen te maken. De Nederlander liep Butragueno omver, in de heilige overtuiging dat iedere scheidsrechter wel drie keer zou nadenken voor hij het gehate Real Madrid in Nou Camp een strafschop zou geven. Maar de arbiter aarzelde geen moment en legde de bal op de stip, vanwaar Hugo Sanchez scoorde.

De 110.000 toeschouwers begonnen met hun witte zakdoekjes te zwaaien en iedereen wist hoe laat het was. Cruijff had nog 83 minuten.

Maar Barcelona kwam, bleef consequent met vier, vijf man voor de bal spelen, gaf zeeën van ruimte weg, maakte ongekende fouten in de opbouw, maar de tegenstander profiteerde niet. Het behoudende Real Madrid miste bluffer Beenhakker en was te voorzichtig. De gelijkmaker kon niet uitblijven. Hij werd gemaakt door Salinas. Het leek lang bij de 1-1 te blijven, hoewel Barcelona - inderdaad - de betere kansen kreeg.

Platini zei ooit dat het voor een ploeg niet uitmaakt om uit of thuis te spelen. De Fransman had nog nooit een toeschouwer zien scoren. De 110.000 toeschouwers deden dat zaterdagavond in Nou Camp wel, zelf twee keer, zij het via de voet van Ronald Koeman.

Eusebio maakte diep in de tweede helft bijna juichend een buiteling over het been van Martin Vazquez en de arbiter werd voortgedreven door de golven van geluid van de dolgedraaide Catalanen en stond pas weer stil op de strafschopstip: hier sta ik ik kan niet anders.

Koeman tikte beheerst in en Barcelona kon niet meer verliezen. Salinas speelde door de benen van de Argentijn Ruggeri de imponerende Laudrup aan, de Deen kaatste perfect door de benen van Schuster terug op Salinas, die tegen de paal knalde. Nou Camp kookte.

Even late[illegible]on Salinas aan een vreem[illegible] solo van de cornervlag naar de eerste paal. Toen een Madrileen naar hem keek fl[illegible]t Urizar Azpitarte opnieuw. Strafschop; Koeman: 3-1. Cruijff moet blijven.

Slechts Schuster wist hoe het spel in elkaar zat. De Westduitser van Real Madrid, die tropenjaren in Barcelona achter de rug heeft, hield de bal in de slotseconden demonstratief vast onder zijn voetzool alsof het voor hem allemaal niet meer hoefde. Hij kreeg wegens spelbederf voor de tweede keer geel en dus rood. Een mooiere aftocht van de 'verrader' konden de socios zich niet wensen.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van de zesde speeldag in de Spaanse competitie zijn:

FC Barcelona - Real Madrid: 3-1; Atletico Madrid - Zaragoza 2-1; Rayo Vallecano - Mallorca: 0-0; Valencia - Sevilla: 1-1; Gijon - Athletic de Bilbao: 0-1; Real Sociedad -Castellon: 2-0; Logrones -Valladolid: 1-0: Celta - Osasuna: 1-1; Cadiz -Malaga: 0-2; Tenerife - Real Oviedo: 2-1.

De stand:

1. Atletico Madrid	6	10
2. Sevilla	6-	9
3. Real Madrid	6	8
4. At. de Bilbao	6	8
5. Logrones	6	8
6. Oviedo	6	7
7. Mallorca	6	7
8. Osasuna	6	7
9. Malaga	6	7
10. Zaragoza	6	6
11. Barcelona	6	6
12. Sociedad	6	26
13. Valladolid	6	5
14. Celta	6	5
15. Valencia	6	5
16. Tenerife	6	5
17. Castellon	6	4
18. Rayo Vallecano	6	4
19. Cadiz	6	2
20. Gijon	6	1



■ Ronald Koeman (rechts) neemt de felicitaties van de andere nieuweling bij Barcelona, Michael Laudrup, in ontvangst. Koeman scoorde twee keer vanaf elf meter.

Nel Geerings wint bij dames

Kemper oppermachtig in U.P.U. halve marathon

WILLEMSTAD.- Zonder zich al teveel te hoeven inspannen, wist de Curacaose kampioen op de lange afstand, Amadeo Kemper, gistermorgen beslag te leggen op de eerste plaats bij de vierde internationale halve marathon van 21 km georganiseerd door de postale vereniging Sepsodik in samenwerking met Road Runners Club Korsou. Kemper legde het niet bepaald gemakkelijke traject af in een tijd van 1 uur 11 minuten en 38 seconden en wist zo de rest van het rennersveld ruimschoots voor te blijven.

De Curacaose kampioen liet tot ongeveer halverwege de wedstrijd zijn trainingspartner Anthony Williams als haas fungeren, maar toen vond hij het welletjes en met een sneltreinvaart ging hij ervan door, om met ruim twee kilometer voorsprong in het SDK-stadion te finishen. Als beloning voor het zware werk dat hij in de beginfase van de wedstrijd had verricht, mocht Williams de tweede plaats voor zich opeisen in een tijd van 1 uur 16, terwijl de Nederlander Dick Dix in 1 uur 19 als derde eindigde.

Bij de dames, waar Arianne Promes vanwege een blessure ontbrak, won Nel Geerings met aanzienlijk gemak in 1 uur 42 gevolgd door Jeanne Melis die 1 uur 44 noteerde en de Nederlandse Annemieke Elsacker die met 1 uur 49 de derde plaats voor haar rekening nam. Twee derde plaatsen dus voor de Nederlandse P.T.T.-delegatie die met ruim twintig man sterk speciaal voor deze halve marathon naar Curacao was gekomen.

Na afloop van de wedstrijd, reikte postdirekteur Ramon Galmeyer, daarbij geassisteerd door Sepsodik-voorzitter Phillip de Haak en race-director Norbert Hendrikse de prijzen uit aan de winnaars. Voor de eerst binnenkomende heer en dame waren dat geldprijzen van 500 dollar per persoon en vliegtickets naar New York, naast prachtige trofeeën. De Nederlandse delegatie blijft nog een weekje op Curacao en zal o.m. deelnemen aan de 'ontbijtloop' van Road Runners Club Korsou welke a.s. zondag om 7 uur wordt gehouden vanaf Plaza Hoyer naar het Princess Beach hotel.

De winnaars in de diverse categorieën waren: Bij de heren t/m 19 jaar: 1.Lugino Antonia (1.40.36), 2.Marco Hanegraaf (1.54.43); 20-2934: 1.Amadeo Kemper (1.11.38), 2.Anthony Williams (1.16.06), 3. Richard Halderman (1.20.17); 30-34: 1.Dick Dix (1.19.14), 2.Rudy Breuring(1.20.33), 3.Wesley Haard(1.20.56); 35-39: 1. Kees de Crom(1.23.53), 2. Nic Zeegers(1.25.28), 3.Erick Thode(1.32.13); 40-44: 1.Henk ten Napel (1.22.53), 2.Judi Westerhout (1.29.20), 3.Robin Marchena (1.34.09); 45-49: 1.Rudy Martina (1.30.39), 2. Walter Muzo (1.34.30), 3.Felix Rosaria (1.39.27); 50 jaar en ouder: 1.Ronald Claes (1.36.16), 2.Robert Rodriguez (1.49.46), 3.Elphrim Knoppel (2.03.36). Bij de dames t/m 29 jaar: 1. **Annemieke Elsacker** (1.49 29), 2. Jenny v.d.Brakel (1.55.48), 3.Berdien Rosier (1.56.24); 30-39: 1. Joyce in 't Veld (1.54.44), 2. Ella Comenencia (2.03.13), 3. Ineke Boomstra (2.04.27); 40-49: 1. Nel Geerings (1.42.14), 2. Jeanne Melis (1.44.22), 3. Ria Lendering (1.52.51).

Blue Hawks verliest met 1-4 van Indians

WILLEMSTAD — Blue Hawks/CDM heeft zaterdagavond geen gebruik kunnen maken van de mogelijkheid om nog een stapje richting play-offs te doen. Tegen Sta Rosa Indians/Mennen Speedstick kwam het niet verder dan 1-4 nederlaag waardoor zijn voorsprong op de andere twee kandidaten voor een plaats in de halve finales tot slechts een halve wedstrijd is geslonken.

De Hawks konden niet veel uitrichten tegen de worpen van Ronnie Inesia die zich dit seizoen heeft ontpopt als belangrijkste lid van de pitching staf van de Sta Rosaploeg. Inesia registreerde zaterdagavond zijn zevende seizoenoverwinning in elf optredens. Gedurende de eerste vijf innings wierp hij een no-hitter. Pas in de zesde inning kreeg hij - na twee outs - de eerste honkslag tegen. Deze slag was van Reynold Clements die vervolgens ook de enige run van Hawks liet noteren op een honkslag van Emile Haswell.

Dit bleek ook de enige offensieve daad van Hawks in de wedstrijd. Verder dan die ene run en een schraal slagresultaat van vier honkslagen kwam men niet. Indians deed het wat dit betreft beter. Het scoorde reeds in de eerste innings (1-0), daarna in de derde slagbeurt weer (2-0) en stelde in de achtste de overwinning veilig met eens twee punten. Liefst acht slagmensen kwamen in de achtste slagbeurt aan slag waarbij donald Adelina, Pablito Beaumont en Michel Daou achter elkaar honkslagen lieten noteren.

De eindcijfers waren als volgt: 4-9-2 voor Indians en 1-4-0 voor Hawks. Verliezende werper was Humphey Granger. Hij verliet in de derde inning de heuvel en werd vervangen door Henry Granger die het verder vrij redelijk deed.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting tussen Blue Hawks en Royal Scorpions. Deze wedstrijd is beslissend. Een nieuwe nederlaag voor Scorpions betekent dat het praktisch uitgeschakeld zal zijn. Ofschoon het er iets beter voor staat, kan Hawks zich evenmin de luxe van verlies permitteren. Het heeft een record van 13-15 tegen een record van 13-16 van Scorpions.

KNVB-bekerstrijd

DEN HAAG - De loting van de tweede ronde van cde strijd om de KNVB-beker, wwelke op 9 en 10 december wordt gespeeld is als volgt: BVV Den Bosch -VVV, FC Den Haag - FC Groningen, FC Twente - Helmond Sport, PSV - Veendam, Venray - Roda JC, Haarlem - AFC/ Vitesse, Achilles '94 - Volendam, Spakenburg - Feyenoord, Fortuna Sittard - Heerenveen, Eindhoven -Ajax, Halsteren - NAC, Wageningen - FC Utrecht, SVV - Telstar, NEC - Excelsior, PEC Zwolle - Willem II, Emmen - RKC.

ATLETIEK / LONDEN -De 45 controles op het gebruik van verboden stimulerende en spierversterkende middelen tijdens de strijd om de wereldbeker atletiek in Barcelona (8 t/m 10 september) zijn alle negatief uitgevallen.

SPEELMAN ONDANKS 1-2 ACHTERSTAND NOG STEEDS KANSVOL

Vreemde partijen doen geloof in Timman verminderen

Vierde en vijfde partij Timman beide remise

LONDEN - Het grijpbare bleef dit weekeinde in Londen ongrijpbaar voor Jan Timman. De 37-jarige Amsterdammer miste in het historierijke Sadler's Wells Theatre prachtige kansen de tweekamp tegen Jon Speelman voortijdig te beslissen.

De vierde partij werd zaterdag na zes uur afgebroken in remise-stand, de vijfde een dag later na 43 zetten remise. Door die ontwikkelingen bleef Timman in de halve finales van het kandidatentoernooi weliswaar een vol punt (2 1/2 - 1 1/2) voor, maar het had meer, veel meer moeten zijn.

In alle vijf partijen had Timman het beste van het spel. Hans Ree zei zaterdag voor het begin van de vierde partij, dat 2 1/2 - 1/2 een betere weerspiegeling was geweest van de krachtsverhouding dan de op het bord staande 2-1. Het falen van Timman in de kritieke fases vond hij onverklaarbaar. En onrustbarend.

De columnist had een heldere kijk op de gang van zaken. Het spel van Timman werd dit weekeinde van kwaad tot erger. Vooral zondag maakte Timman het bont. Speelman zocht met zwart de totale chaos. En kreeg die.

Hij bracht voor de eerste keer in zijn loopbaan het Hollands op het bord in een poging de positionele tacticus Timman te verrassen. De Amsterdammer verstijfde even op zijn stoel, maar sloeg de anarchie vervolgens hard en kordaat de kop in.

THE END

Na zwarts zevende zet wist de Britse grootmeester Short, nummer drie van de wereld, het zeker. "This is the end of the match." Vijf zetten later was ook Sosonko overtuigd.

"Zwarts twaalfde zet houdt een positionele capitulatie in. Het is uit voor Speelman. Timman kan niet anders dan winnen." De riskante opzet van Speelman was binnen het uur uitgelopen in een grote catastrofe. Zijn tweede nederlaag was een kwestie van tijd.

De kenners hielden geen rekening met het karakter van de tweekamp tussen Timman en Speelman. De spanning in de match wordt vooral veroorzaakt door een lange aaneenschakeling van misgrepen, fouten en blunders. Timman won zondag voorlopig de hoofdprijs.

Zijn extreem optimistische 14e zet (e4) was er eerder een uit het boekje van de professionele welzijnswerker dan van de grootmeester. Het nationale idool bracht Speelman achter het schaakbord niet alleen weer tot leven, maar moest zelfs knokken voor remise.

VOORDEEL VERGROOT

Met de voor de hand liggende zet 14. Pb5 had wit zijn voordeel vergroot. De zwarte stelling was al positioneel verkreukeld en de indruk was dat wit met heel natuurlijke manoeuvres zwart tot overgave had kunnen dwingen. Timmans blunder e4 (Sosonko:"Hij wilde zwart meteen verkrachten") activeerde de zwarte stelling.

De vooruitgeschoven pion op d6, die aanvankelijk de zwarte verdediging in de houdgreep hield, werd een lastpost voor wit en een ideaal aanvalsobject voor zwart. Op de 29e zet nam Speelman het kleinood met een zucht van verlichting van het bord af.

Timman zuchtte mee. Ook van opluchting. Het slaan op d6 draaide de rollen weer om. Het gaf wit ruime compensatie voor het verlies van de pion. Wit kwam actiever te staan en secondant Anderson beweerde vlak voor de 40e zet dat wit nooit meer kon verliezen.

TIJDCONTROLE

Na de tijdcontrole heroverde wit de verloren pion. Timman trok daarna ruim drie kwartier uit voor het bedenken van een winstvoering. Hij kwam tot de slotsom dat hij niet voldoende had voor de winst en berustte, aangeslagen, in remise.

Latere analyse wees uit dat het aanbod van Timman te vroeg kwam en tekenend was voor zijn door de vele missers aangetaste zelfvertrouwen. Na 44. G4 hxg4, 45. H4 werden er alleen maar varianten gevonden die winnend voor wit waren. Timman gaf het schoorvoetend toe. Hij verklaarde dat hij geen risico wilde nemen. De klok gaf aan dat hij voor de resterende achttien zetten minder dan een kwartier had.

Voor de tweede opeenvolgende dag was Speelman ontsnapt. Al was de stelling zaterdag een stuk gecompliceerder. Voor aanvang van de partij heerste alom vrolijkheid. De buren van Timman waren een dagje overgekomen. Met spandoek: Tim man - win man. Speelman was ook in een stralend humeur en liep vijf minuten voor het begin van het duel op het toneel een cryptogram op te lossen.

ONSCHULDIG

De opening was onschuldig. In het open Spaanse volgden beide spelers achttien zetten de theorie.

Timman 19e zet met zwart (de7) was nieuw. Maar niet correct. Normaal was Pb4 gevolgd door De7. Door de zetverwisseling kreeg wit een actieve toren op c1, die anders opgesloten was op a1. Over zijn 21e zet dacht Timman bijna een half uur. Hij stond voor de taak met iets goeds voor de dag te komen om niet in het nadeel te komen. De c-lijn vormde een blijvende zwakte voor zwart en hij moest tactische middelen aanwenden om de druk op de zwarte stelling te verlichten.

Speelman hielp hem een handje. Wits 22e (Pc3) en 25e (Lc1) waren zeker niet de overtuigendste, Lf4 en Te5 verdienden de voorkeur. Lc1 gaf Timman zelfs het gezochte aanknopingspunt. Het bracht zwarts 25e zet De1 in de stelling. De manoeuvre betekende de ommekeer in de partij. Vanaf dat moment moest wit vechten voor remise en stond zwart aanwijsbaar beter.

KILLERSINSTINCT

Ook in deze partij liet het killersinstinct Timman in de steek. Zijn 33e zet (Ke6) was een blunder. "De grootste die ik in de laatste maanden heb gemaakt", oordeelde hij met gevoel voor humor. De Amsterdammer kwam de laatste drie maanden niet in actie. De misgreep nivelleerde de actieradius van de zwarte toren. Speelman had er beter kunnen van profiteren dan hij achter het bord deed.

Met 36. G4 had de Brit Timman het knap lastig kunnen maken: 36. G4 Te5, 37. Lf4 Te2, 38. Le3 en wit wint materiaal. Ook na 36. G4 Txh3 heeft wit winstkansen. Hij behoudt loper en twee pionnen tegen zwart vier pionnen. Speelman zag de mogelijkheid niet, zoals hij al zoveel over het hoofd zag in de tweekamp.

Na 63 zetten en bijna zes uur werd de partij afgebroken in remise-stand. Wit heeft toren en loper, zwart toren en een pion op h7.

Aberdeen lijdt weer nederlaag

GLASGOW - In de midweekse wedstrijden in de Schotse competitie zijn vier duels gespeeld.

Koploper Aberdeen werd in Dundee door United met 2-0 verslagen en moet nu nog twee andere clubs op de gedeeld eerste plaats dulden.

De uitslagen van de achtste speeldag in de Schotse competitie zijn:

Celtic - Hibernian 3-1, Dundee United - Aberdeen 2-0, Hearts - Dunfermline 1-2, St. Mirren - FC Dundee 3-2.

Stand:

1.	Celtic	8-10
2.	Motherwell	8-10
3.	Aberdeen	8-10
4.	Hibernian	8- 8
5.	Dundee United	8- 8
6.	Hearts	8- 8
7.	Dunfermline	8- 7
8.	Rangers	8- 7
9.	St. Mirren	8- 7
10.	FC Dundee	8- 5

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur, dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Royal Scorpions vs Blue Hawks - Sentro Deportivo Korsou

* * * * *

233 en 218 km/uur

Formule I op openbare weg

CAEN - De Franse Formule 1-coureur Philippe Alliot is drie maanden zijn rijbewijs kwijt.

Alliot werd op 4 augustus op de autosnelweg van Parijs naar Normandië twee keer betrapt op te snel rijden.

De eerste keer registreerde de radar 233 kilometer. Alliot betaalde ter plekke een boete van driehonderd gulden. De tweede overtreding, met een snelheid van 218 kilometer, kostte Alliot behalve zijn rijbewijs ook nog eens duizend gulden.

Het is niet de eerste keer dat een autocoureur voor de rechter moet verschijnen wegens te snel rijden. De Nederlander Jan Lammers raakte enkele jaren geleden zijn rijbewijs tijdelijk kwijt na een wilde achtervolging in de buurt van Schiphol.

Ook Alliots landgenoten Prost en Arnoux probeerden in het verleden op de openbare weg Formule-1 snelheden te bereiken.

* * * * *

WIELRENNEN / ZWEVEZELE - Maarten Ducrot is in Zwevezele (Bel) als derde geëindigd in een wedstrijd voor beroepsrenners. De Nederlander had zes seconden achterstand op winnaar Kurt van Keirsbulch. Tweede werd Ludo Giesberts (Bel) op vier tellen.

KRITIEK OP BELEID BUSH

Washington: zich ontdoen van sterke man is Panamese zaak

Troepen van VS in Panama bevoegd Noriega aan te houden

WASHINGTON - De Amerikaanse strijdkrachten in Panama hadden toestemming om Panama's sterke man Manuel Antonio Noriega in hechtenis te nemen tijdens de couppoging van afgelopen week. Maar het Amerikaanse ministerie van Defensie kwam te laat met zijn instructies omdat op dat moment al duidelijk was geworden dat de opstand tot mislukken gedoemd was. Dat meldt de Washington Post. In de Verenigde Staten zijn de meningen verdeeld over het beleid van president George Bush op buitenlands gebied. Hem wordt onder meer besluiteloosheid verweten. Zijn aanhangers vinden hem een voorbeeld van iemand die zijn beperkingen kent en in dit geval de beperkingen van de VS.

De krant citeert hooggeplaatste doch anonieme functionarissen in de Amerikaanse regering en het congres. Volgense deze bronnen zette generaal Colin Powell, voorzitter van de chefs van staven, dinsdag het sein op groen voor Noriega's arrestatie in een telefoongesprek met generaal Maxwell Thurman, commandant van de Amerikaanse troepen in Panama.

Powell gaf Thurman wel de strikte order dat, als hij besloot in actie te komen tegen Noriega, de Amerikaanse troepen niet openlijk in actie zouden mogen komen. Amerikaanse militairen mochten alleen in het geheim proberen Noriega naar een van hun bases te ontvoeren. Een andere, door Powell geopperde mogelijkheid was dat de opstandige Panamese militairen Noriega zouden afleveren bij een Amerikaanse kazerne.

Thurman kreeg ook te horen dat hij een plan mocht opstellen om Amerikaanse militairen in uniform Noriega te laten oppakken. Maar in dat geval moest de generaal voor hij een derge lijke poging zou wagen, eerst uitdrukkelijk om toestemming vragen van president George Bush.

VRAGEN

Na de mislukte staatsgreep tegen Panama's militaire leider Noriega is de regering van de Amerikaanse president Bush in eigen land zowel door rechts als door links zwaar bekritiseerd om de "gouden kans" die zij zou hebben laten passeren om korte metten te maken met de Panamese generaal.

Nooit eerder was de aanleiding voor de kritiek zo dramatisch, maar het verwijt is al vaker geuit: de Republikeinse president is te voorzichtig, hij aarzelt en heeft geen strategisch concept. Zijn aanhangers zien de opstelling van Bush in de kwestie-Panama daarentegen als het beste voorbeeld van een bezonnen politiek, die gebaseerd is op een goed inzicht in de grenzen van Amerika's macht.

TWIJFELS

Bush heeft, naar minister van Defensie Richard Cheney liet weten, een "bewust besluit" genomen geen Amerikaanse troepen in te schakelen bij de couppoging. Overwegingen bij die beslissing waren twijfel aan de motieven van de opstandige militairen en de gebrekkige informatie, die een reele inschatting van de kansen op succes bemoeilijkten. Een andere reden, die door Witte Huis-woordvoerder Marlin Fitzwater is genoemd maar verloren ging in alle rumoer, was dat het een binnenlandse aangelegenheid van Panama is om zich van de generaal te ontdoen.

De president blijkt een afkeer te hebben van eenzijdige en impulsieve acties. In plaats daarvan zoekt hij liever bondgenoten om bepaalde maatregelen een brede basis te geven. Voor deze handelwijze bestaan sinds Bush' aantreden in januari verscheidene voorbeelden. Van hem mogen de Westeuropese landen het voortouw nemen wat het Westerse antwoord op de veranderingen in Oost Europa betreft. De hulp voor Polen wordt gecoordineerd door de Europese commissie. In Libanon hebben de Amerikanen zich achter de bemiddelingsrol van de Arabische geschaard.

Ingeval van Nicaragua steunt Bush de vredesinspanningen van de Middenamerikaanse presidenten. De anti-Sandinistische contrarebellen zagen zich onlangs genoodzaakt hun kantoor in Miami te sluiten omdat Washington de geldkraan grotendeels heeft dichtgedraaid. Na de presidentsverkiezingen van 7 mei in Panama, die ongeldig werden verklaard door Noriega toen zich een overwinning voor de oppositie aftekende, zochten de VS een oplossing in het kader van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS).

NIET PASSIEF

Bush verzekerde onlangs in zijn eerste rede tot de algemene vergadering van de Verenigde Naties dat zijn behoedzame opstelling niet gelijkstaat aan passiviteit. De Amerikaanse betrokkenheid speelt zich vaak "achter de schermen" af, zei hij.

De regering is ervan overtuigd op de goede weg te zijn. Minister van Buitenlandse zaken James Baker merkte naar aanleiding van kritiek van de Democratische oppositie op dat Bush voor zijn buitenlandse beleid de steun heeft van zeventig procent van de Amerikaanse bevolking.

GEEN VISIE

Critici zoals de commentator Kevin Phillips verwijten de president echter dat hij met zijn natuurlijke neiging tot compromissen een tweede Dwight D. Eisenhower is -- voorzichtig en terughoudend. "Het is een stijl die al veertig jaar achterhaald is". Robert Liener een buitenlanddeskundige van de Georgetown universiteit, mist in de Oost-Europapolitiek van Bush "visie en gevoel voor perspectief".

Naar het oordeel van de Columnist Charles Krauthammer is de houding van Washington inzake de coup in Panama slechts het jongste voorbeeld van een halfslachtige politiek met halfhartige maatregelen. "Besluitvaardigheid is niet Bush' stijl. De intussen alombekende stijl van Bush heeft drie pijlers: een hartstocht voor voorzichtigheid, een fixatie op het compromis en een kloof tussen doel en middelen" Krauthammer meent dat dit op het gebied van de buitenlandse politiek zal leiden tot zuivere bluf en fiasco's -- zoals het mislukken van de rebellie tegen Noriega.



Satelliet-foto AFP

■ SEOUL - Paus [illegible] Paulus II brengt een kort bezoek aan Zuid[illegible] [illegible] het de sluiting van het Internationale Eucharistische congres. Bij zijn vertrek uit Rome werd hij begroet door een Zuidkoreaans meisje in folkloristische kleding.

SI bezoekt Namibia

DEN HAAG - Een vertegenwoordiging van de Socialistische Internationale (SI) is van 8 tot 12 oktober in Namibia.

De delegatie zal zich op de hoogte stellen van de situatie in het land en de ontwikkelingen rond de verkiezingen, die later dit jaar plaatshebben. Het bezoek is volgens een woordvoerder van de SI "een uitdrukking van het belang dat de SI aan de onafhankelijkheid van Namibia hecht". De SI-afvaardiging zal onder meer gesprekken voeren met de raad van kerken, politieke organisaties, vakbonden, VN-autoriteiten en officiele waarnemers. De delegatie staat onder leiding van Daubler-Gmelin, vice-voorzitter van de Westduitse SPD.

Griekse regering volgens afspraak afgetreden

Papandreou probeert nieuw kabinet te vormen

ATHENE - De Griekse regering is afgetreden. Premier Tzannis Tzannetakis bood zaterdag het ontslag van zijn op 6 juli bedigde kabinet van Conservatieven en Communisten aan. De regering die vanaf het begin was bedoeld als een overgangsregering, had als voornaamste doel de schandalen te onderzoeken die onder de vorige regering van de Socialistische premier Andreas Papandreou aan het licht waren gekomen.

Links en rechts besloten na de onbesliste parlementsverkiezingen van 18 juni hun krachten te bundelen om de parlementaire onschendbaarheid van voormalige Socialistische ministers op te heffen die verdacht werden van betrokkenheid bij een reeks van schandalen. Ex-premier Papandreou en vijf andere voormalige Socialistische ministers zullen als gevolg daarvan op beschuldigingen van corruptie terecht moeten staan. "Wij hebben de ons opgelegde taken vervuld", zei premier Tzannetakis na het aanbieden van zijn ontslag aan president Christos Sartzetakis.

5 NOVEMBER

De Griekse president heeft Tzannetakis gevraagd aan te blijven tot de beediging van een nieuwe regering. De premier zei dat hij verwacht dat op 5 november nieuwe verkiezingen zullen worden gehouden.

De 70-jarige Papandreou is beschuldigd van betrokkenheid bij het verduisteren van tweehonderd miljoen dollar in een bankschandaal en van het illegaal afluisteren van politieke tegenstanders, journalisten en zelfs van zijn politieke vrienden.

ONDERZOEKEN

Voordat de Griekse president na het vertrek van de regering nieuwe verkiezingen kan uitschrijven, moet hij volgens de grondwet eerst de leiders van de drie grootste partijen vragen de vorming van een nieuwe regering te onderzoeken.

De conservatieve partij Nieuwe democratie en haar coalitiepartner, een door de Communisten geleid politiek verbond, hebben gezegd dat zij ieder verzoek een nieuwe regering te vormen afwijzen en vasthouden aan het houden van verkiezingen. De leider van Nieuwe democratie, Constantin Mitsotakis, weigerde zaterdag tijdens een onderhoud met president Sartzetakis de vorming van een nieuwe regering te onderzoeken.

Papandreou heeft laten weten wel gebruik te zullen maken van de periode van drie dagen om een nieuw kabinet tot stand te brengen. Hij zou mogelijk al zaterdagavond met zijn formatiepoging beginnen. De Socialistische leider zal naar verwachting proberen de Communisten over te halen met zijn partij een coalitie aan te gaan. De Communistische leider Harilaos Florakis heeft zaterdag voor de radio verklaard geen zaken te willen doen met PASOK-partij van Papandreou en zich voor nieuwe verkiezingen uitgesproken.

De Pasok is met 125 zetels de op een na grootste partij in het parlement. De Nieuwe democratie beschikt over 145 afgevaardigden en de Communisten hebben 28 zetels.

TURBULENT

Het ontslag van de conservatief-communistische regering maakt een einde aan een van turbulentste periodes uit de naoorlogse Griekse geschiedenis. De uitslag van de aanstaande verkiezingen lijkt open. Uit opinieonderzoeken blijkt dat de Nieuwe democratie, die in juni nog 44 procent van de stemmen won, nu een harde strijd zal moeten leveren om de absolute meerderheid in het driehonderd leden tellende parlement te verwerven.

Nieuws in vogelvlucht

Manila - De tyfoon Angela heeft aan tenminste 26 mensen het leven gekost toen zij vrijdag het noorden van de Filipijnen passeerde. Er zijn 40 vermisten. De stad Gonzaga, in de provincie Cagayan, werd zwaar getroffen door de tyfoon, die met windsnelheden van 175 km per uur over het gebied trok. Vorige maand eiste de tyfoon Sarah 31 mensenlevens op de Filipijnen.

*****

RABAT - Koning Hassan van Marokko heeft de tweede onderhandelingsronde met het Polisario Bevrijdingsfront afgezegd nadat de organisatie een grote aanval had uitgevoerd op Marokkaanse stellingen bij de grens met Mauritanie. Het Marokkaanse leger sloeg de aanval af, onder het verlies van 14 soldaten. Polisario zou 80 doden en gewonden te betreuren hebben, aldus het Marokkaanse persbureau MAP. Het Polisario front vecht al 13 jaar voor de onafhankelijkheid van de westelijke Sahara, een voormalige spaanse kolonie.

*****

BELFAST - In Belfast zijn 28 leden van het Ulster Defence regiment opgepakt. Zij worden verdacht van het laten doorlekken van geheime informatie over vermeende IRA-leden aan protestantse moordbendes. Er waren 300 agenten betrokken bij de verrassingsactie. De politie maakte verder bekend dat een grootscheepse IRA- ontsnappings- poging verijdeld is uit de zwaar bewaakte gevangenis Crumlin Road van Belfast.

*****

CALCUTTA - Moeder Teresa is uit de Intensive care unit van het ziekenhuis ontslagen. Zij is buiten levensgevaar, aldus haar arts. *****

DODEN BIJ AANSLAG OP BUS

President Barco rond met kabi etsv ervorming

Bogota: nooit dialoog met leiding van drugskartels

B GOTA - In de Colombi nse hoofdstad B gota zijn zondag zeven mensen om het leven gekomen to n de bus waarin zij zaten explodeerde. De politie onderzoekt of de explosie verband houdt met de oorlog die d ugsbaronnen tegen de regering voeren. De regering van Colombia heeft duidelijk gemaakt er niet aan te denken ooit een dialoog aan te gaan met de drugsmaffia.

De bus ontplofte op een autoweg, even ten noorden van het stadscentrum. De burgemeester van Bogota, Andres Pastrana, zei in een eerste reactie dat de ont ploffing kennelijk is veroorzaakt door een technisch defect. Maar een politiewoordvoerster liet weten dat de explosie waarschijnlijk is veroorzaakt door een brandbom. Sinds president Virgilio Barco 24 augustus een grootscheeps offensief lanceerde tegen de drugsmaffia, heeft deze 64 bomaanslagen gepleegd in de hoofdstad.

Een zegsman van de brandweer verklaarde dat de chauffeur een explosie had gehoord voordat de bus in vlammen opging. Onder de doden bevonden zich drie kinderen in de leeftijd van twee tot zes jaar. Negen mensen werden gewond. Een onbekend aantal inzittenden wist zich op tijd in veiligheid te brengen. Van de bus bleef slechts een hoop verwrongen metaal over.

President Barco maakte zondag ook een einde aan de kabinetscrisis die twee weken geleden werd veroorzaakt door het vertrek van de met de dood bedreigde minister van Justitie Monica de Greiff. Barco benoemde drie nieuwe ministers. Carlos Lemos Simmonds wordt minister van Binnenlandse zaken, Roberto Salazar Manrique minister van Justitie en Roberto Danies minister van Communicatie.

AMNESTIE

Lemos Simmonds werd na zijn beediging meteen om een reactie gevraagd op berichten over een "dialoog" tussen de drugsbaronnen en de regering. Oud-minister van Binnenlandse zaken Joaquin Vallejo Arbelaez bevestigde zondag dat hij was opgetreden als tussenpersoon door aan de regering een aanbod over te brengen van de leiders van de drugskartels. Zij zoud ben voorgesteld de ha verdovende middelen geven als de regering hun amnestie zou verlenen en zou beschermen tegen Amerikaanse verzoeken om uitlevering.

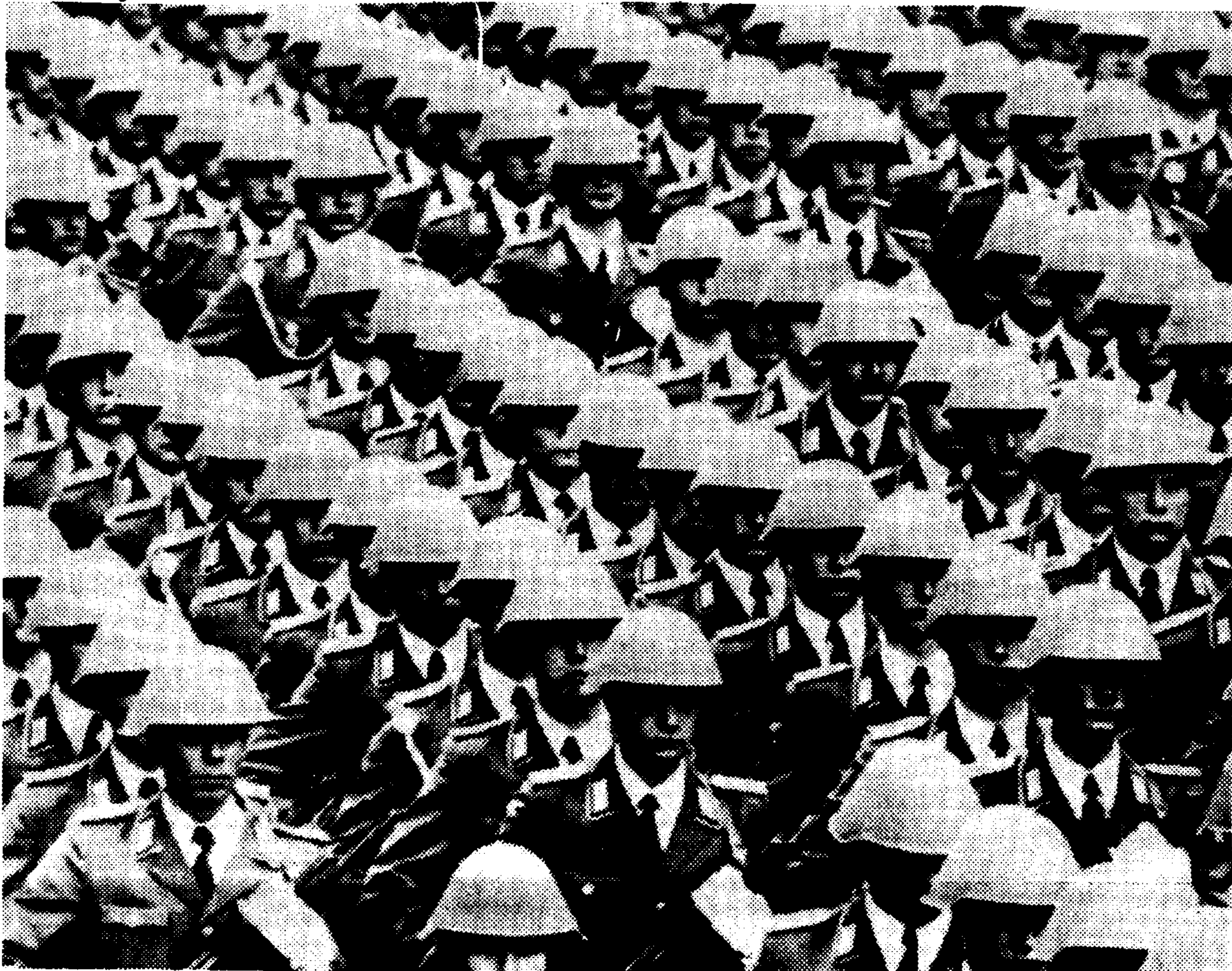
Het voorstel werd volgens Vallejo rec in september 1988 gedaan. De drugshandelaren waren bereid de smokkel van drugs te staken omdat j vonden dat zij inmiddels al genoeg geld hadden verdiend.

VERWORPEN

"De regering ontving via Vallejo Arbelaez een voorstel, dat zij meteen verwierp", zei Lemos Simmonds. "Het is een storm in een glas water. Er was nooit een dialoog. Er was slechts een nooit aangenomen voorstel".

De kersverse minister sloot een dialoog met de drugsmaffia uit. "Het antwoord op ongeacht welk voorstel van de drugshandelaren was en is neen".

■ *OOST BERLIJN - Het Oostduitse leger hield bij gelegenheid van de veertigste verjaardag van de DDR een parade. Het werd een vertoning waarvan de Duiters en met name de Pruisen het patent lijken te hebben.*



MANILA - Dagbladen in de Filipijnen hebben donderdag bericht over een vermeend moordcomplot tegen president Aquino.

Minister van Defensie Ramos ontkende noch bevestigde de geruchten. Een Filipijnse krant meldde dat aanhangers van de overleden ex-president Marcos de beschikking hebben over een fonds van tientallen miljoenen pesos waarmee onder meer een campagne moet worden bekostigd tegen de regering-Aquino.

Twee jaar Hongaarse geschiedenis

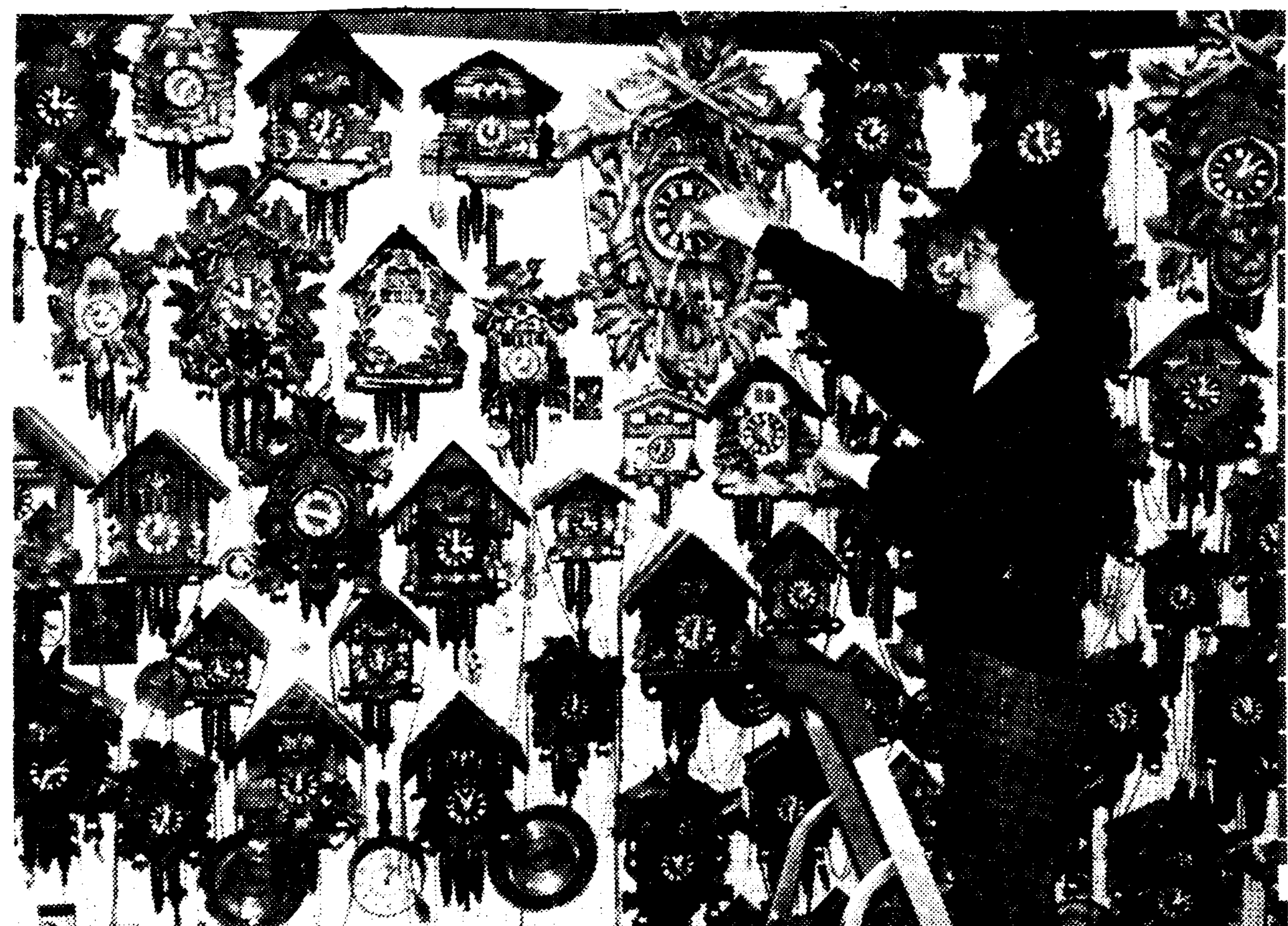
De Partij is weg, leve nieuwe partij

BUDAPEST - De Communistische partij van Hongarije bestaat niet meer, leve de nieuwe Hongaarse socialistische partij. Zo kan de stemming worden getypeerd op het Communistisch partijcongres in Budapest, dat zaterdag het besluit nam een punt te zetten achter veertig jaar Marxisme-Leninisme.

Hieronder volgt een chronologie van de belangrijkste politieke gebeurtenissen die zich de afgelopen twee jaar in Hongarije voordeden en die ten slotte culmineerden in deze in de geschiedenis van het communisme ongekende stap:

- juni 1987: Karoly Grosz, de pragmatische ex-partijleider van de hoofdstad Budapest, wordt premier.
- september 1987: Het Democratisch forum wordt opgericht. Het is de eerste van de vele nieuwe onafhankelijke politieke groeperingen die het communistische een-partijsysteem tarten. Het forum groeit onstuimig en telt eind 1988 meer dan achttienduizend leden.
- mei 1988;; Janos Kadar, de leider van de Communistische partij sinds Sovjet-troepen in 1956 de Hongaarse opstand neersloegen, wordt uit het Politburo verwijderd. Grosz vervangt Kadar en sluit zich aan bij de twee belangrijkste hervormers in de partij, Rezso Nyers en Imre Pozsgay.
- juli 1988: Grosz bezoekt als eerste Hongaarse leider de Verenigde Staten. Dit bezoek en het besluit volledige betrekkingen aan te knopen met Israel en Zuidkorea, illustreren de sterk verbeterde relatie van Hongarije met de niet-communistische wereld. De betrekkingen met Roemenie daarentegen verslechteren wegens de wijze waarop deze Warschaupact-bondgenoot zijn Hongaarse minderheid bejegent.
- november 1988: Grosz draagt het premierschap over aan Miklos Nemeth, een radicale econoom. Deze bereidt hervormingen voor die voorzien in de invoering van vrije-marktelementen in de Hongaarse economie. Ook belooft hij de greep van de partij op de regering te zullen verminderen.
- december 1988: Grosz, die zich steeds behoudender gaat opstellen, verklaart dat de partij de macht niet wil delen met oppositiegroepen. Maar Pozsgay en andere radicale hervormers weten wetten door te drukken die het recht op vrije partijvorming waarborgen en ook weten zij gedaan te krijgen dat er in 1990 vrije verkiezingen worden gehouden.
- januari 1989: Onafhankelijke milieugroepen verzamelen meer dan honderdduizend handtekeningen van mensen die willen dat de regering niet langer met Tsjechoslowakije samenwerkt bij de bouw van een dam in de rivier de Donau.
- februari: Het Centraal comite van de partij stemt in met de instelling van een meerpartijenssysteem. Er wordt een grondwet opgesteld waaruit een verwijzing naar de voorhoederol van de partij is verdwenen. De regering verklaart dat de 7e november, de verjaardag van de Bolsjewistische revolutie in Rusland, wordt afgeschaft als nationale feestdag.
- maart: Tienduizenden mensen herdenken de Hongaarse opstand van 1848 tegen de Habsburgse overheersing. Het is de eerste keer ten tijde van het communistische bewind dat deze herdenking wordt erkend als nationale feestdag. Het parlement aanvaardt een wet die het recht op staken garandeert.
- april: De conservatieve ideoloog Janos Berecz verdwijnt uit het Politburo. Radicale partijhervormers willen breken met hun orthodoxe partijgenoten en zeggen te zullen aansturen op een officiele splitsing van de partij.
- mei: Kadar wordt uit al zijn partijfuncties ontheven. Hem wordt officieel verweten in de jaren tachtig hervormingen te hebben tegengehouden. De regering wekt de woede van Tsjechoslowakije door alle werkzaamheden aan de dam in de Donau op te schorten. Het Centraal comite bepaalt dat Imre Nagy, de premier die werd opgehangen wegens zijn rol in de opstand van '56, ten onrechte is geexcuteerd.
- juni: De communisten en negen oppositiegroepen beginnen besprekingen over de overgang naar een meerpartijensysteem. Honderdduizenden Hongaren wonen de plechtige herbegrafenis van Nagy bij. De partij vormt een presidium dat onder leiding staat van Nyers en ook Pozsgay en Nemeth omvat. Grosz is het vierde lid, maar als minst tot hervormingen geneigde politicus neemt hij binnen dit leidinggevende orgaan een geisoleerde positie in.
- juli: Kadar sterft op 77-jarige leeftijd. De Amerikaanse president George Bush bezoekt Hongarije en prijst de Hongaren voor de manier waarop zij van hun land een democratie en een vrijemarkteconomie proberen te maken.
- augustus: Het Politburo distantieert Hongarije van de door Moskou geleide invasie in Tsjechoslowakije in 1968.
- september: Hongarije strijkt de DDR tegen de haren in door zijn grenzen open te zetten voor Oostduitsers die hun heil willen zoeken in het Westen. De oppositie brengt de Communistische partij voor de vijfde achtereenvolgende maal een nederlaag toe in een tussentijdse verkiezing voor het parlement. Dit resultaat sterkt de oppositie in haar verwachting dat zij bij de verkiezingen van 1990 een meerderheid kan halen. De communisten en de oppositiegroepen bereiken overeenstemming over de procedures voor een overgang naar de democratie.
- 6 oktober: De Communistische partij opent het congres, waarop de hervormers zullen proberen haar om te vormen tot een socialistische partij naar Westerse stijl.
- 7 oktober: In een stemming besluit de partij zich te veranderen in de Hongaarse socialistische partij, die zich gebonden acht aan de beginselen van de parlementaire democratie en als zodanig afscheid neemt van meer dan veertig jaar Marxisme-Leninisme.

MENSEN



Koekoeksklokken in alle maten en soorten zijn hier in een souvenirswinkel uitgestald, in de buurt van het Zwarte Woud in Westduitsland. Makers van deze typische uurwerken verzetten zich met hand en tand tegen de namaak exemplaren die steeds vaker op de markt verschijnen. Vooral de plastic exemplaren die grif worden verkocht zijn een doorn in het oog van de makers van de authentieke koekoeksklok en daarom besloten zij zich te verenigen en het publiek bewust te maken van de kenmerken van een echte koekoeksklok.

Frans de Ruiter, directeur van het koninklijk conservatorium in Den Haag, is zondag in de Turkse hoofdstad Istanboel gekozen tot voorzitter van de European Association of Music Festivals. Dit is bekendgemaakt door een woordvoerder van de associatie.

Bij de Europese associatie van muziekfestivals zijn de 50 belangrijkste Europese festivals aangesloten, waaronder die van Bayreuth, Berlijn, Luzern, Wenen en Warschau. Het Holland festival behoort tot de stichters van de organisatie die in 1947 werd opgericht om door middel van cultuur een bijdrage te leveren aan de verbroedering van de volken in het na-oorlogse Europa.

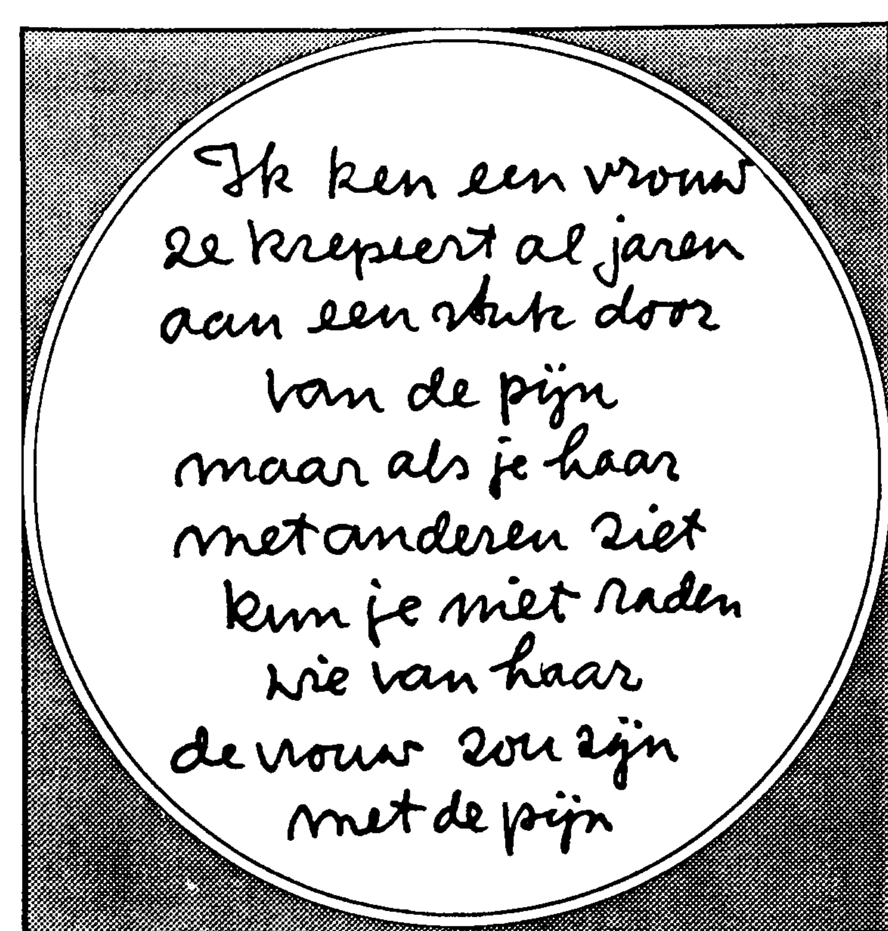
De Ruiter (43) toonde zich verheugd met zijn verkiezing. "Het voorzitterschap biedt ons land een unieke entree bij overheden, culturele instellingen en evenementen over de hele wereld", **aldus Frans de Ruiter.** Hij was onder meer tussen 1978 en 1985 directeur van het Holland Festival.

De KLM-dames in de lucht en op de grond gaan voortaan gekleed in een **nieuw uniform** ontworpen door niemand minder dan Nina Ricci. Opvallendste kenmerk: de KLM-gastvrouwen moeten het zonder hoedje doen. De ontwerper vond dat niet meer passen in de trend van de uniformen van de jaren negentig.

De nieuwe KLM-kleding werd zaterdag gepresenteerd op het zeventigste verjaardagsfeestje van de KLM. De luchtvaartmaatschappij hield speciaal voor personeel en familie een open dag. Naar schatting 24.000 mensen maakten van de gelegenheid gebruik een kijkje achter de schermen te nemen en zwierven rond door de KLM-contreien, van het hoofdkantoor in Amstelveen tot de hangars op Schiphol.

Zoals bij een goede verjaardag hoort was er natuurlijk een taart met zeventig kaarsjes. Bij het begin van het feest zaterdagmorgen in een hangar op Schiphol-oost blies de directie van de KLM onder aanvoering van president-directeur J. de Soet met vereende krachten de kaarsjes uit. Daarna werd een nieuwe filmdocumentaire over zeventig jaar KLM gepresenteerd.

Vrijdag had de jarige KLM al cadeautjes uitgereikt: elk personeelslid kreeg aandelen ter waarde van honderd gulden, uitgegeven via een speciale beleggingsrekening van de ABN tegen de slotkoers van vrijdag 20 oktober. Het personeel dat geen aandelen wil, krijgt een bedrag van honderd gulden belastingvrij uitbetaald.



Pater Brenneker

Dronken bestuurders meteen voor het gerecht

Verkeersdeelnemers met teveel alcohol in het bloed krijgen in Papendrecht behalve een proces-verbaal ook **meteen een dagvaarding.** Daarop staat de datum waarop zij voor de Dordtse rechtbank moeten verschijnen. Dit lik op stukbeleid begint op 2 oktober en zal bij wijze van proef een jaar duren.

De Dordtse officier van Justitie mr. L. Den Hollander en korpschef A. Van Leeuwen van de Papendrechtse politie willen met dit experiment bezien of het wellicht landelijke navolging zou verdienen. Zij onderzoeken in dit verband ook de directe juridische en sociale gevolgen van de veranderingen. Daarover hebben zij overleg met de regionale advocatuur en de reclassering.

Volgens Van Leeuwen heeft het experiment nu al een aantal aanwijsbare voordelen. Na verbalisering is het opsporen van notoire alcoholovertreders voor het openbaar ministerie een arbeidsintensieve zaak. Dat kan soms wel zeven tot acht maanden duren. Nu wordt de dagvaarding direct uitgereikt. Dat doet overigens altijd een hulpofficier van Justitie, bijvoorbeeld een adjudant.

TELECURAÇAO
MAANDAG: 15.00 Play-off Major baseball: San Francisco Giants vs Chicago Cbs (National League); 18.00 Awe mi ke un buki / Siensia, teknologia i salú met Leo Floridas; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Vinger aan de pols; 19.30 Stichting Prinses Wilhlimina Fonds: «dokter R.A. Rojer over Borstkanker»; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Humor ku Eligio; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Telenovela: «Rueda de Fuego»; 22.40 Departement van Cultuur en Opvoeding; 23.45 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

* * * * *

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Bernadina, tel.: 85853.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

* * * * *

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 43838

* * * * *

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504

* * * * *

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel. 54300.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
de Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel. 82857.
Punda
Antiliana, Kaya Flamboyan 1-A, tel.: 76208.

* * * * *

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraham achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

* * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 31 oktober expositie van olieverfschilderijen van Yvette Brandt-Lesire.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): geopend van dinsdag t/m vrijdag 08.30-12.00/15.00-17.30 uur; zaterdag 09.30-12.00 uur.
tot 21 oktober gelegenheid tot bezichtiging expositie olieverfschilderijen, aquarellen en gemengde techniek van Anne Oltheten.

TOERISTENSCHIP: 07.00-17.00 uur 'S... ward' (S.J.).

* * * * *

Het Berliner Philharmoniker, een van de grootste orkesten ter wereld, heeft de Italiaanse dirigent **Claudio Abbado** aangesteld als de opvolger van Herbert von Karajan, aldus een woordvoerder van het orkest zondag.

Abbado was sinds 1986 dirigent van de Weense staatsopera. Hij heeft de aanstelling aanvaard, maar over details van het contract moet nog worden onderhandeld.

De woordvoerder gaf geen bijzonderheden over de onderhandelingen noch over de stemming die leidde tot de keuze van de 56-jarige Abbado. Anke Martiny, de culturele senator van West-Berlijn, zei tegenover journalisten dat de onderhandelingen zeker niet gemakkelijk zijn en nog wel een tijdje zullen duren.

Von Karajan, die bij het orkest hoofddirigent voor het leven was, verbrak drie maanden voor zijn dood zijn contract met het Berliner Philharmoniker. Hij overleed afgelopen juli.

Wega di Number Kòrsou

ZAT.:	ZON.:
6390	7683
9184	3143
1377	6803

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moenralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel. 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580/22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distrco N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

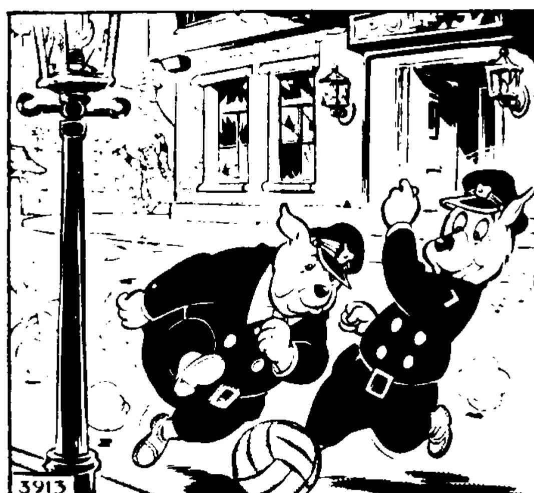
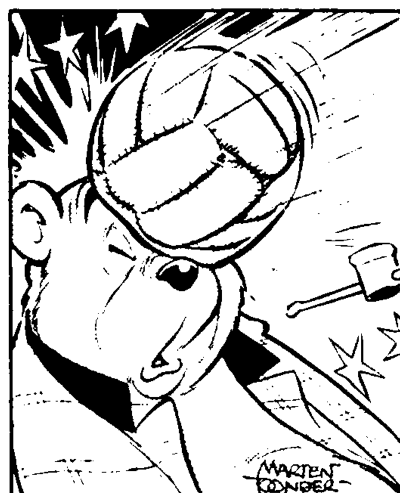
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.03 en ABN rek. nr. 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Dropslaven

door Marten Toonder


3913 — 'Ik begrijp het niet', zei heer Bommel klagend. 'Waarom ging professor Prillewits nu kaartleggen? Dat is toch geen wetenschap? Zeg nu zelf, jonge vriend!'

'Nee', gaf Tom Poes toe. 'Maar hij is ook verslaafd aan dubbeldrop. En net als bij Joost berooft het hem van zijn beste eigenschappen zoals wetenschappelijk denken en zo'.

'Juist', zei heer Ollie, 'net als ik al dacht; die man is verslaafd, dacht ik. Daarom woont hij zo achtergebleven. Het is vreselijk, jonge vriend, maar ik weet wat mij te doen staat. We moeten ons tot de politie wenden; het wordt tijd, dat er tegen dat dropmisbruik wordt ingegrepen'.

Zo sprekende richtte hij zijn schreden naar het hoofdbureau van politie, maar bij het ronden van de laatste hoek bleef hij geschokt staan.

Geen wonder; voor de ingang waren twee agenten joelend bezig met voetbalspel - en alle ruiten in de omgeving lagen in scherven.

'Dit gaat alle perken te buiten!' sprak heer Ollie, na enige tijd te hebben toegekeken. 'Niet alleen, dat het niet te pas komt, maar het is zelfs stuitend! Ik...'

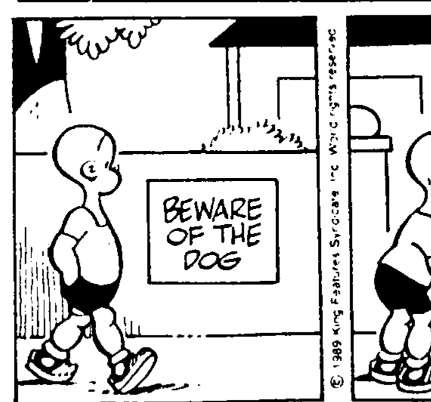
Op dat moment trof de bal hem vol op de schedel, zodat de woorden hem in de keel werden teruggedrongen.

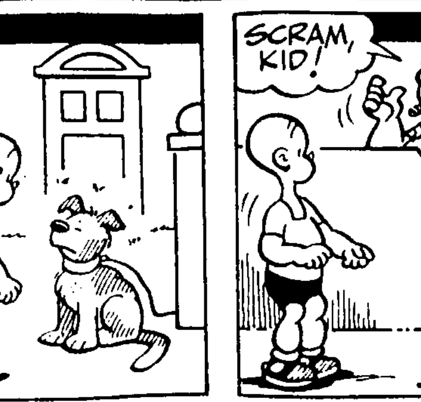
De politiebeambten barstten in een hartelijk gelach uit en een van hen dribbelde met het stuitende leder naar het midden van de straat om precies achter de getroffen heer te geraken.

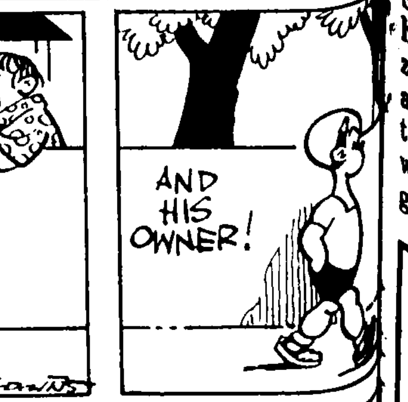
'Dit hoef ik niet te nemen', sprak heer Bommel met ingehouden stem. 'Over deze handelwijze ga ik mijn beklag indienen. Ik eis onmiddellijk toegang tot de commissaris'.

'Pas op, heer Ollie!' riep Tom Poes uit. Maar het was reeds te laat......

HENRY By Dick Hodgins

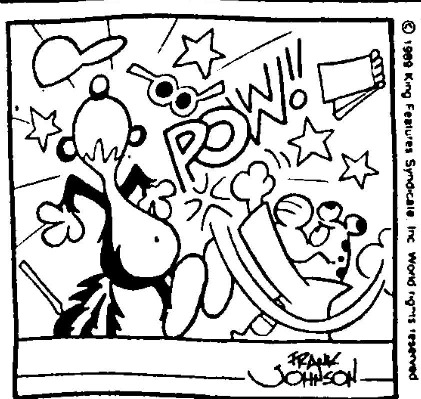






BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson

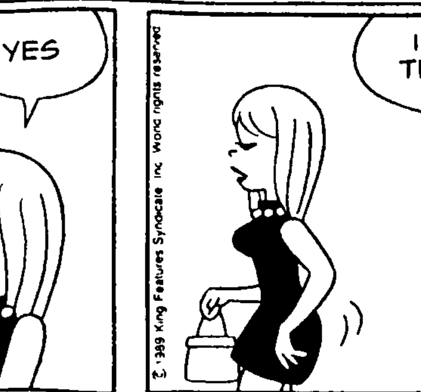






BEETLE BAILEY By Mort Walker

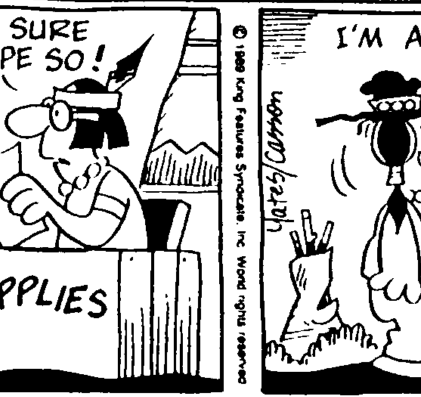


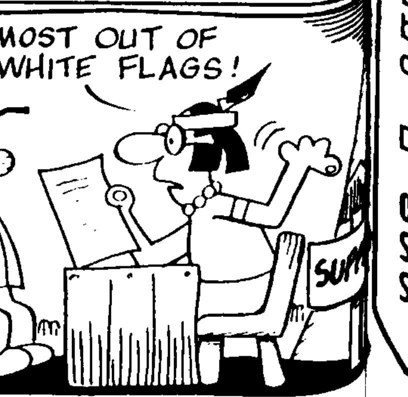




REDEYE By Bill Yates & Mel Casson







AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone st... uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.



KRALENDIJK — Bij Flamingo Beach is de employé van de maand gekozen. Het is Fileta Albertus, die naar de mening van de hoofden van de verschillende diensten uitblonk in werk en collegiale houding. Voor de winnares was er de gebruikelijke cheque die door het hoofd van de huishouding Clarita Martijn werd overhandigd.

Foto vlnr: Clarita Martijn, algemeen manager Feinberg, Fileta Albertus en hoofd van Personeelszaken Elsie Pourier-Martijn.

...ana Nicolaas ...nares Songfestival

...ALENDIJK — Het eer... festival, dat werd geor...iseerd door de verpleeg...s van de stichting Zie...verzorging en Bejaar...zorg, is een groot ...ces geworden. Van de ...entien deelnemers ging ...na Nicolaas met de eer ...ijken. Met haar liedje 'Sim...mente Amigos' won zij ...betwist de eerste prijs, ...olgd door Joyce Noordzij, ...agros Winklaar en Delia ...idad.

...e prijs voor de popu...ste zangeres ging naar ...agros Winklaar en die ... de beste uitbeelding ... Joyce Noordzij. Emma ...Jago, die volgende week ...r eerste longplay ten doop ...houden, was aangezocht ...voorzitster van de jury, ...wijl de deelneemsters ...den begeleid door de ...p Drama Muzikal.

*****

MOSKOU - Het SU- persbureau TASS meldde dat er in Nagorny- Karabach nog steeds onrust bestaat welke steeds meer het kenmerk krijgt van een burgeroorlog. Deze voornamelijk Armeense enclave ligt in de SU- republiek Azerbajdzjan. Men wil aansluiting bij Armenie.

*****

OPTREDEN CIRCUS KRON BRENGT VERWARRING

Club Bonaireano houdt voet bij stuk

Eis: Exclusieve rechten Regatta activiteiten

KRALENDIJK — De komst van circus Kron heeft een schaduw geworpen op het enthousiasme waarmee de vertegenwoordigers van Club Union Boneriano (CUB) en het werkcomité van Bonaire een groot aantal van de activiteiten voor de komende Regattaweek op touw hebben gezet.

CUB-voorzitter drs Eus Anthony heeft geen enkel bezwaar tegen een circus. De afspraken over de zeilweek die de CUB heeft gemaakt met het BC, staan zwart op wit en laten geen enkele ruimte voor een andere uitleg. Aldus Eus Anthony tijdens de afgelopen zaterdag belegde persconferentie.

Het Regattafestival, dat werd geïntroduceerd door de serviceclub van de Lions, is in de loop der jaren overgenomen door de Club Union Boneriano (CUB) uit Curaçao. In eerste instantie in samenwerking met de serviceclub, maar dat bleek organisatorisch nauwelijks een succes. Het ongenoegen tussen beide organisaties liep zo hoog op, dat de CUB besloot nimmer meer medewerking te geven aan het zeilfeest op Bonaire.

Daarbij speelde ongetwijfeld ook een rol, dat de Curaçaose organisatie driemaal een aanzienlijk verlies heeft geleden bij het organiseren van activiteiten en het laten overkomen van groepen uit Curaçao. De enorme verliezen van meer dan 25 duizend gulden tijdens de Regatta, die gekenmerkt werd door de problemen tussen het WEB nv en de vakbond AFBW, was voor de CUB de druppel die de emmer deed overlopen.

OP VERZOEK

Met nadruk stelt Eus Anthony dan ook, dat de CUB ook dit jaar niet van plan was geweest aandacht te besteden aan de zeilregatta, maar dat dit tenslotte toch is gebeurd op het zeer dringende verzoek van de overheid.

Anthony: 'Uiteindelijk hebben wij toegestemd. Maar eerst hebben we duidelijk gesteld waarom wij gestopt zijn met onze medewerking. Dat was allereerst wegens de slechte organisatie en ten tweede wegens het feit, dat er een aanzienlijke investering gemaakt moest worden. Wij hebben zelfs voorgesteld dat de Lions wederom de organiatie ter hand zouden nemen, samen met andere serviceclubs op Bonaire'.

'Het BC heeft hier nooit op gereageerd. Wij vinden en dat hebben we ook duidelijk naar voren gebracht, dat de Regatta en het daarbij behorende festival zichzelf moet bedruipen. Toen ze dus bleven aanhouden, dat wij de organisatie op ons zouden nemen, hebben we gezegd dat dit slechts zou kunnen wanneer de CUB met name het werkcomité op Bonaire, dat spoedig een stichting zal worden, de exclusieve rechten zou krijgen op alle activiteiten die tijdens de Zeilregatta gehouden zouden worden'.

GARANTIE

De komst van het circus was derhalve een duidelijke streep door de rekening van de organisatoren, die zich bovendien volkomen onterecht behandeld voelen door de overheid. Inmiddels heeft het circus vrijdagmiddag een vergunning gekregen, zodat vrijdagavond de eerste voorstelling gegeven kon worden. Dat het circus ook tijdens de Zeilregatta zal opereren, kan uitgesloten worden geacht.

Anthony: 'Als de overheid tegen alle afspraken in toch toestemming zou verlenen, pakken wij ons boeltje en vertrekken'. Inderdaad, allereerst kwamen zij ons een vergunning vragen om op te treden. Het is echter niet de taak van de CUB noch van het werkcomité om vergunningen te geven. Wij hebben hen dan ook doorgestuurd naar de overheid. Toen dat evenwel weer met nul op het rekest uitdraaide, stelde circus Kron ons voor om hun bar te exploiteren, terwijl wij bovendien een groot aantal vrijkaarten konden krijgen om te verkopen. Maar daarin zijn wij niet geïnteresseerd. We hebben genoeg werk te doen en zijn niet van plan voor de bar of de kaartverkoop van circus Kron te gaan werken'.

'Wel hebben wij voorgesteld, dat zij onze eventuele verliezen zouden garanderen. Het verleden heeft immers bewezen, dat bij de reeds bestaande verliezen van één ton, nog meer geld verloren kan worden. Maar daar was circus Kron helemaal niet in geïnteresseerd, evenwin als de overheid. Niemand kan en wil ons garanties geven. Dan is het ook logisch dat wij de exclusieve rechten houden van alles wat georganiseerd wordt.

PROGRAMMA

Met nadruk wijst Anthony op het programma, dat door de CUB en het werkcomité is opgesteld. Vijf dagen lang, van de ochtend tot de middernachtelijke uren zijn er festiviteiten georganiseerd. Zowel in het Wilhelminapark als Forti (oude politiewacht) en voor Rocheline. Bovendien zijn er ook activiteiten op de Rancho, het Jeugdhuis en de pier waar bijvoorbeeld op vrijdagavond een groot vuurwerk zal worden afgestoken.

'We hebben meer dan achttien mensen achter de diverse bars staan, die op full time-basis betaald moeten worden. We moeten trouwens de inkomsten van de bars hebben om alle activiteiten te kunnen betalen'.

Aldus Eus Anthony, die met nadruk stelt, dat voor de Club Union Boneriano de Zeilregatta geen fundraisingactiviteit is. Vanuit Curaçao is er zelfs een sponsering uit het bedrijfsleven van twintigduizend gulden, terwijl de medewerkers van CUB en het Bonaireaanse comité hun vrije tijd en vakantie volledig belangeloos ter beschikking stellen.

Vast staat in ieder geval, dat de organisatie van het festival nooit so uitgebreid is opgezet dan deze maal is gebeurd.

'Het geld dat binnenkomt, wordt onmiddellijk geïnvesteerd in de stichting Regattafestival. Het is Antilliaans geld, dat binnen de Antillen blijft en niet met een buitenlands circus naar het buitenland verdwijnt. We willen toch onze bevolking stimuleren hun vakantie in eigen land te houden en ook hier hun geld te besteden. Laat iedereen daar dan maar aan bijdragen', aldus de boodschap van de uit Rincon afkomstige voorzitter van de Club Union Boneriano, drs Eus Anthony.

Volleybal

KRALENDIJK — Op 5 oktober werden de twee laatste wedstrijden gespeeld in de competitie van de Bonaireaanse Volleybal Bond (Bovobo). Eerst traden de dames in de B-klasse aan. De Tigers wonnen in twee sets van Deportivo. Ro Graanoogst was de scheidsrechter. Hij werd bijgestaan door La Croes en Domacassé.

In de dames A-klasse leek het team van de Pink Stars op een regelrechte overwinning af te stevenen. Maar ook hier bleek het eerste gewin kattegespin, want in de volgende drie sets (15-10, 15-9 en 15-13) liet Aguilas geen twijfel bestaan over het eindresultaat. De wedstrijd werd geleid door E. Mercera die zich wist geassisteerd door Marris La Cores en Treesje Thomas.

Nobelprijs medicijnen

STOCKHOLM - De Noordamerikanen Michael Bishop en Harold Varhus hebben de Nobelprijs voor de medicijnen toegekend gekregen. De prijs werd hen toegekend voor hun onderzoeks werk op het gebied van de bestrijding van kanker.

Bishop is 53 jaar en Varhus is 49 jaar. Zij zijn beiden werkzaam op de afdeling Microbiologie en Immunologie van de Medische faculteit van de universiteit van Californie in San Francisco. Volgens het comite dat de prijs toekende heeft het onderzoek van beide wetenschappers nagenoeg geleid tot de oorsprong van kanker.

Hun onderzoek gaat terug tot 1976. Ook heeft hun onderzoek de mens geholpen bij het begrijpen van het gecompliceerde systeem van signalen dat de normale ontwikkeling van de cellen beheerst. Zo stelt de Nobelprijs- commissie vast.

DANKBETUIGING

Langs deze weg wensen wij onze innige dank te betuigen aan alle familieleden, vrienden en kennissen, die van hun medeleven en belangstelling hebben doen blijken, bij het overlijden en de teraarde bestelling van onze onvergetelijke

Rose Helena Jacobs-Jonkhout

In het bijzonder aan de Doktoren G. Lubliek, J. Samander en C. Jacobs voor hun toegewijde en kundige bijstand.

Aan Zr. Z. Rosa, Mevr J.S. Zimmerman en de hr. Jose de Freitas-Roque voor hun liefdevolle en niet aflatende verzorging gedurende haar lange ziekbed.

Tevens nodigen wij U allen uit voor een Heilige Mis die zal worden opgedragen in de kapel van het Sint Elizabeth Hospitaal op dinsdag 10 oktober 1989 te 7:30 p.m. te hare nagedachtenis.

Namens de familie
Mevr. Th. Molenaar-Jacobs.

Veel muziek tijdens zeilregatta

KRALENDIJK — Wie een kijkje achter de schermen van het Regattafestival-comité kan nemen, ziet niet alleen de enorme inzet van de vele vrijwilligers maar wordt eveneens geconfronteerd met een tot in de puntjes uitgewerkt programma. De goede samenwerking tussen Club Union Boneriano (CUB) en het organiserend comité, dat vroeger wel eens te wensen overliet, is nu vlekkeloos, dankzij de inzet van CUB-voorzitter Eus Anthony en werkcommissie-voorzitter Broertje Molina.

Dat werkcomité is speciaal samengesteld om te voorkomen, dat het de CUB moet zijn die de zaken op Bonaire organiseert. Doel van deze werkgroep is dan ook, om naast de stichting Sailing Regatta een stichting Regatta Festival in het leven te roepen. Daarbij is het streven erop gericht dat de organisatie van het festival zichzelf kan bedruipen. Wel met de nodige sponsoring natuurlijk, maar in ieder geval zonder de enorme verliezen die in het verleden geleden werden.

Dat waren overigens logische verliezen, aangezien de CUB verantwoordelijk was voor de uit Curaçao overkomende muzikale groepen, die ruim betaald moesten worden, terwijl anderen geldinbrengende activiteiten organiseerden, zonder verder enige financiële verantwoordelijkheid te behoeven te dragen. Daar ligt ook de oorsprong van de door CUB en het werkcomité gevraagde 'exclusieve rechten'.

LANGSPEELPLAAT

Het werkcomité bestaat uit Alex Frans, Ibi Piar, Roy Emers en Broertje Molina die tevens de voorzitter en woordvoerder is. De enige dame in het gezelschap is mejuffrouw Richardson die secretaresse is. Het comité is verantwoordelijk voor drie groepen die uit Curaçao aangetrokken worden.

Dat is een bekende kah'i orgel, een muzikaal trio en de bekende groep NAME. Zij zijn op Curaçao gecontracteerd. Alle andere groepen zijn van Bonaire afkomstig. Een wat merkwaardige situatie is overigens, dat de S&M Productions op Bonaire kennelijk wel de overbekende Doble R SSS mocht contracteren en naar Bonaire laten overkomen tijdens de Regatta.

Een aardige geste van CUB is wel, dat vrijdagavond tijdens het optreden van Trio Los Ruiseñores en de Bonaireaanse Emma Sint Jago haar eerste langspeelplaat gedoopt zal worden. CUB heeft een substantiële bijdrage geleverd in de realisatie van de langspeelplaat.

DDR-leider tegenover Pravda:

Geen sprake van hervorming

MOSKOU - Het Sovjetpartijdagblad Pravda heeft donderdag een lang artikel gepubliceerd met de Oostduitse staats- en regeringsleider, Erich Honecker. Deze weigerde opnieuw ieder idee van hervormingen voor zijn land. "De hoeksteen van het socialisme is het reele alternatief voor het kapitalisme".

"Van de adviezen het heil van het socialisme te zoeken in een beweging terug naar het kapitalisme en zijn ondeugden, denken wij hetzelfde als van beweringen dat de regen van de grond naar boven valt", verklaarde Honecker aan de vooravond van de viering van de veertigste verjaardag van de stichting van de DDR. "De talloze initiatieven van onze burgers om dit historische jubileum voor te bereiden tonen dat zij ons standpunt delen dat verbeteringen moeten worden gezocht op de solide basis van onze sociale en economische politiek", voegde de DDR-leider er aan toe. Honecker maakte geen gewag van de uittocht van tienduizenden DDR-burgers naar het Westen.

POSITIEF

Over zijn ontmoeting op 28 juni in Moskou met Michail Gorbatsjov en de "akkoorden die werden gesloten", zei Honecker dat de Sovjetleider, die de feestelijkheden van veertig jaar DDR bijwoont, had onderstreept dat "het bestaan van de DDR een positieve invloed heeft op de toestand in Europa en de wereld".

Het artikel op een binnenpagina van de Pravda is een lang vertoon van zelfgenoegzaamheid over de "excellente resultaten" van de economische hervormingen die sinds twintig jaar in de DDR zouden zijn doorgevoerd, waarvan de cijfers "een zeer actueel politiek argument zijn", aldus Honecker. "Vijftig procent van de arbeiders in de DDR is direct betrokken bij de samenwerking met de Sovjetunie".

HARTVERSCHEUREND

Buiten de Amerikaanse ambassade in Oost-Berlijn speelden zich donderdag hartverscheurende taferelen af. Circa 150 Oostduitsers die naar het Westen willen vluchten, probeerden schreeuwend en huilend door het politiekordon rond de ambassade heen te breken.

De onrust wordt met de dag erger, aldus waarnemers. De weigering van de DDR-leiding om hervormingen uit te voeren, jaagt duizenden mensen het land uit. De afgelopen vier weken zijn meer dan 45.000 Oostduitsers via Tsjechoslowakije, Hongarije en Polen naar het Westen gevlucht.

MANILA - De pas overleden ex- president Marcos van de Filipijnen had 400 kg goud twv 4 miljard dollar willen nalaten aan het Filipijnse volk, zijn familie en het Vaticaan, ware het niet dat hij was ziek geworden voordat hij zijn testament in die zin kon opmaken. Aldus Manila Times. Deze goudschap zou hij in 46 hebben gevonden en was verborgen gehouden door de Japanse generaal Yamashita voor de Japanse capitulatie. Volgens de huidige regering heeft hij dit bedrag gewoon uit de staatskas gestolen.

*****

BUENOS AIRES - De inflatie in Argentinie blijft dalen. In september was de inflatie 9,4 % tegen 37,9 % in juli. Sinds begin 89 bedraagt de inflatie 3.826 %.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 9 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.49	1.51	1.53
PND STERLING	2.735	2.79	2.85
NED GLD	82.86	83.58	84.38
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	107.60	108.32	109.12
FR FRANCS	26.52	27.62	28.32
DUITSE MARK	93.71	94.43	95.23
IT LIRE	0.96	1.26	1.32
JAPANSE YEN	124.20	125.06	125.86
SUR GLD	—	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 9 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.07
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.28
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	99.92
9: %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	99.46

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Staking werktuigkundigen bij Boeing

SEATTLE - Een groot deel van het personeel bij het Amerikaanse vliegtuigbouwconcern Boeing is in staking gegaan. Zo'n 57.000 werktuigkundigen legden het werk neer in diverse vestigingen in de Verenigde Staten. Het is de eerste staking bij Boeing sinds 1977, toen er 45 dagen niet werd gewerkt.

De directie van Boeing is van plan de productie voort te zetten met de werkwilligen en het hoger personeel. De leiding was "zeer teleurgesteld" over het besluit te gaan staken. De vakbond van de Werktuigkundigen vindt dat de werknemers van Boeing recht hebben op een groter deel van de rijkdom van het bedrijf. De bond eist een driejarige arbeidsovereenkomst met een loonsverhoging van vier procent in het eerste jaar en van drie procent in het tweede en in het derde jaar. Boeing betaalt liever bonussen dan een structurele loonsverhoging. Boeing, de grootste producent van toestellen voor de burgerluchtvaart, breekt al vijf jaar het ene na het andere record wat betreft de orderontvangst. Vorig jaar behaalde het concern een winst van 614 miljoen dollar en een omzet van 16,96 miljard dollar. Boeing heeft voor dit jaar een productie van 328 toestellen geraamd. Na het derde kwartaal waren 235 toestellen afgeleverd.